

<b>Modře označené štítky znamenají, že není zaplacené předplatné! Předplatné na jeden rok je 38,10+ 1,90 (GST) = 40 kan. dolarů Cena 1.62 + 0.08 (GST) = 1.70 dolaru.</b>	Agreement # 40005374/ Registration # 09089	<b>J</b> Time Committed Á dělá konvenu	Telefon: 416/530-4222 Fax: 416/530-0069 E-mail: abe@zpravy.ca abe@satellite1-416.com
	Datum, dokdy jsou noviny předplaceny, je v pravém horním rohu štítku!		

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 24.-25.

(424.-425)

Vol. 18.



Thursday,  
December 18,  
2008

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2  
www.satellite1-416.com nebo www.zpravy.org nebo www.zpravy.ca

**Předvánoční**

Ušívání konzumentů  
v kolovém honu roku.  
Andělské halali.  
Kdybychom veškery žádosti  
mohli zkonzumovat  
zkonzumujeme i Vánoce -  
donášenou příležitost  
aby se v každém  
mohla narodit  
a na svět přijít  
podivná potřeba  
stát se  
bližním.  
\*\*\*

Procházíme Adventem  
nevědouce co očekávat  
nevědouce v co věřit.

Procházíme Adventem  
namísto co by Advent  
procházel námi.  
\*\*\*

**Betlém (dokumentární fotografie)**

Zaostřeny jsme  
v betlémském chlévě  
pod křídly  
památkové péče.  
V pozadí  
hlídané parkoviště  
plné aut a zájezdových autokarů  
se zvědavými turisty  
kteří sem žádné dary nepřivezli  
ale zato nevědí co odnést  
jako suvenýr.  
Neuvěří jen tak neuvěří  
dokud je vlastní oči brýle lupy  
nepřesvědčí  
o pravosti betlémské atrakce.

Kámen odvalený od prázdného hrobu  
se náhle řítí valí padá  
do záběru  
na jejich zarputilé hlavy.

Alois Volkman: Znouvuzrození



**Po roce Vánoce přicházejí...**



Léta nám přibližovaly vánoční atmosféru koledy v Československém baptistickém kostele. Letos tomu tak poprvé nebylo, ale našťastí jsme mohli slyšet vánoční hudbu na Masarykovnu, kde hrála Muzika na rohu a koledy v slovenském římsko-katolickém kostele sv. Cyrila a Metoda, kde Marka Rajná s Nicolette a dalšími zpěvačkami, hudebníky, zpěvačkami a dětmi připravila krásný pořad vánoční hudby, kterou uvedl otec J. Vaňo.

**Podobno jest království nebeské zrnku hořčičnému**

Vlastně pro mne začala příprava na Vánoce již o týden dříve. Letos jsem totiž dvakrát kázal v Československém baptistickém kostele. A to druhé kázání připadlo na poslední neděli před adventem. Tak nějak na poslední neděli starého církevního roku, protože adventem vlastně začíná rok nový. Při tom jsem si uvědomil, že vlastně málo věcí vzniká najednou jakoby lousknutím prstu. Ani Advent není výjimkou. Starý zákon vypráví o tom, jak se Izrael měnil vyvíjel a opět škobrtal a padal. Skutečně nejde o rovnou a přímou cestu. A úvod Nového zákona nám popisuje fantastickou evoluci od okamžiku zvěstování přes betlémské jesle, Kázání na hoře, ukřižování a vzkříšení. Jenže to je pouze jen určitý úsek z delšího dějinného úseku. Velké věci se dějí jaksí nenápadně nepozorovaně. V Bibli je řada podobností, kdy se vypráví o něčem malém, co má pak velký význam, ať je to zrnko hořčičné nebo kvas při zadělávání chleba, či sůl země. Tímto způsobem se i prolomuje Království Boží do našeho světa. V první polovině minulého století hájil teologii evoluce hlavně francouzský filosof Teilhard de Chardin (1881-1955). Je zajímavé, že byl součástí dvou nejznámějších francouzských existencialistických filosofů Alberta Camuse a Jean-Paul Sartra. Přestože oba z nich se nepřiznávají k Bohu, uznávají že lidský rozum nějak na vše nestačí. Ve filmu podle Sartrova

románu *Zed'sou* dva přátelé, z nichž jednoho dopadnou vládní vojáci. Druhému se podaří utéct a skrýt. Při výslechu mu v hlavě proběhne ďábelsky logická myšlenka. „Já jsem odsouzen na smrt, ale co kdybych si svůj vlastní život prodloužil a vojákům jejich úkol stížil.“ Na dotaz, kde se skrývá dotyčný tedy odpoví jinotajem: „Skrývá se v hrobích!“ Druhý den si ho velitel vojáků povolá a řekne mu: „Držím své slovo, skutečně jsme ho našli na hřbitově a za informaci, kterou jsi nám poskytl tě propouštím.“ Kdybychom příběh hlouběji analyzovali dospějeme k závěru, že proti původní zdánlivě logické myšlence stojí skutečnost, že oba přátelé mysleli stejným způsobem a dospěli ke stejnému závěru: Kde bude nejobtížnější dotyčného nalézt, či kde bude nejlepší se schovat. Přestože by se Sartre asi tomuto závěru bránil, lidská logika prohrála s daleko větším a silnějším intelektem... Americký teolog německého původu Paul Tillich (1886-1965) hovoří o Bohu jako *HLUBINĚ*. Anglický spisovatel Aldous Huxley (1894-1963) ve svém románu *Konec civilizace*

(*Brave New World*) popisuje svět zbavený utrpením jako svět prázdny a bezobsažný. Je to svět s absolutní absencí citu a lásky. Dokonalý svět konzumu. Je zajímavé, že první polovina dvacátého století byla jakoby těhotná právě touto touhou po nahlédnutí do Království Božského. Řekněme s Tillichem po nahlédnutí do *HLUBIN* a člověk by byl nešťastný, kdyby tuto základní možnost lidské existence neměl. Dnes je člověk, který tuto *HLUBINU* hledá případem pro psychiatra. Vráťme se však k francouzskému filosofovi Teilhadru de Chardin, ten proti apokalyptickému Huxleyho vidění konce civilizace staví pojetí evoluce, že se svět vyvíjí k bodu *OMEGA*, to jest k dokonalosti, kterou měl Ježíš Kristus a o Vánocích si *JEHO* přichod připomínáme. Nebojme si tuto skutečnost přiznat spolu s francouzským filosofem a teologem a radujme se z toho, když se někde stane něco dobrého, protože to může být právě to zrnko hořčičné, které je podobno království nebeskému.

Aleš Březina



satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

P.P.L.C. Accounts # 1001583

GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto

**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**

published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,  
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: 416/530-4222

Fax: 011-420/274-770-929

E-mail: [abe@zpravy.ca](mailto:abe@zpravy.ca)[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)[www.zpravy.org](http://www.zpravy.org)[www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)

Česká adresa: ABE/ČIŽINSKÁ

Štefánikova 387, 500 11 Hradec Králové 11

Tel.: 491 020 362

Fax: 274 770 929

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates: 22.00 per inch/col.

\$ 1.65 CDN per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 38,10 + \$ 1,90 (GST) = \$ 40,00,

pro ostatní svět CND/US \$ 60 .

v ČR 1000 Kč, na Slovensku 1200 SK

PDF elektronicky \$ 22 -

V ČR a na Slovensku 200 Kč (240 SK)

**Churches****ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ**

**Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church);** 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00. Rev. Ján Banko. Tel.: 289/242-0635, Internet: <http://www.csbbaptist.com/>

**KITCHENER-WATERLOO:** Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - German Gospel Church, 223 Union St.E.

**Moravští bratři (Moravian Brothers Church);** Bohoslužby pouze anglicky-neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto, Ont. M6C 3Y2. Tel.: 416/656-8661. Duchovní správce: Rev. Margaret Hassler, Pastor, e-mail [mkhassler@yahoo.com](mailto:mkhassler@yahoo.com)

**Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metodě (R.C. Church of St. Cyril and Methodius);** 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st., a pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00 a so.: 17:00. Farář: J. Vaňo, Kaplan: E. Rybánský. Tel.: 905/712-1200, fax: 905/712-0974.

**Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus);** 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Internet: [www.katolik.ca](http://www.katolik.ca). Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00. První sobota v měsíci v 15:00 na Masaryktownu. Duchovní správce: Rev. Libor Švordík. Tel.: 416/532-5272, fax: (416) 516-5311.

**Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul)** 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 416/658-9793. Rev. Ladislav Kozák. Bohoslužby: nedel' a: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

**Slovenský grécko-katolícký kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary)** 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 416/531-4836. Bohoslužby: 9:00 angl., 10:30 slov.

**Luteránsky kostol sv. Lukáša, (Lutheran Church of St. Luke);** 3200 Bayview Ave. (Bayview a Finch), Toronto. Rev. Dušan Tóth.

**Kat. bohoslužby mimo Toronto**

**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery-neděle 15:00 hodin. Streda 18:00. Duch. správce: Jiří Macenauer St. Adalbert R.C. Mission, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2. Tel/Fax.: 416/532-5272

**Kingston:** Kaple Newman House, 192 Frontenac Street. Nejbližší bohoslužby: 20. 12. 2008 v 10:00

**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hinchey): 170 Hinchey Avenue. Nejbližší bohoslužby: 20. 12. 2008 v 17:00.

**Montreal:** Kostel sv. Ignáce z Loyoly, 4455 West Broadway. Nejbližší bohoslužby: 21. 12. 2008 v 12:30.

**Vineland:** St. Helen's Church R.C. Parish, 4156 Maple Grove Rd. Nejbližší bohoslužby: 25. 12. 2008 v 17:00.

**Předvánoční setkání v Torontu**

Dva týdny před vánocemi měla torontská komunita možnost setkat se v prostorách konzulátu s novým českým velvyslancem Karlem Žebrakovským (na snímku při setkání s restitučním aktivistou panem Janem Sammerem), kterého přítomným představil generální konzul Richard Krpač. Návštěva měla předvánoční atmosféru a tak jsme se pana velvyslance zeptali, co pro něho vánoce znamenají. Nemá rád, když se toto období příliš komercializuje. Člověk si má podle jeho slov udělat více času na přátele a rodinu. Z vánoční hudby má nejraději koledy, ale hudba tu nemá být pouze o vánocích, má nás provázet celý rok. Dává přednost vážné hudbě: Bachovi, Beethovenovi, Mozartovi. Z české hudby miluje Dvořáka. Přiznává, že novým experimentům v hudbě tolik nerozumí. V dětství hrál na harmoniku, ale v současnosti není aktivním hudebníkem. Má rád divadlo a Pavlu Královi přislíbil, že se rád na torontské divadlo, pokud mu vyjde čas, podívá. V závěru rozhovoru nový velvyslanec pozdravil naše čtenáře a popřál jim hodně úspěchů. Podobný pozdrav posílá našim čtenářům i generální konzul Richard Krpač, kterému pro změnu gratulujeme k přírůstku do rodiny.

abe

\*\*\*

**Přijďte si zacvičit, zahrát volejbal do Sokola!**

V tělocvičném klubu Steeles West Gymnastics

601 Magnetic Drive (Dufferin &amp; Steeles):

Cvičení žáků a žákyň od 5 do 12 let

základní tělocvika a gymnastika, lyžování v zimě

v sobotu od 15:45 do 18:00 hod.

V tělocvičné škole George Harvey

1700 Keele Street (Keele &amp; Eglinton):

Cvičení mládeže od 6 do 12 let

basketbal, volejbal, sálková kopaná, stolní tenis aj.

ve středu od 19:00 do 20:30 hod

Cvičení mužů a žen

Prostná, posilování, aerobik ve středu od 20:30 do 22:00 hod.

Rekreační volejbal mužů a žen v pondělí od 19:30 do 22:00 hod.

Další informace sdělit:

Hana Jurásková: 905/838-2541, Jan Waldau: 416/535-1413

**Torontská odbočka ČSSK**

Telefon: (416) 762-6846

**Masaryk Memorial Institute Inc.**

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

**Knihovna na Masaryktownu**

Středa: 16:00-21:00, pátek: 16:00-18:00.

Tel.: 416-431-9477

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsmo přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží vzájemnému pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenářům, co si má myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor.

Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

**We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publication Assistance Program (PAP) towards our mailing costs.**

**Canadian Heritage****Patrimoine canadien****Vinš krajanom**

Drahi krajanovia, nieta vari sviatočnejších dní, ktorí sú opradené toľkým množstvom obyčají a zvykov ako práve Vianoce. Tento čas ládi všetkých ľudí dobrej vôle do mäkkých tónov. Je to preto, lebo sú to chvíle ľudskej nádeje, pohľadania, spolupatričnosti a rodinného pokoja.

Som veľmi rada, že sa Vám môžem v tomto adventnom čase prihovoriť, drahi Slováci, ktorí ste roztrúsení po celom svete, ale neustále sa vraciate ku svojim koreňom cez zvyky a tradície, ktoré vekmi vytvorili naši predkovia. Aj ďaleko za hranicami svojej materskej vlasti ste si vykeovali vlastné ostrovcy, na ktorých budú cez Vianoce rozvoniat' sviatočné koláče a jedlá vašich starých matérí. Pri ozdobenom vianočnom stromčeku zaznejú slovenské koledy, vinše a betlehemske hry. Na nebi sa potom objaví prvá hviezda a tento vianočný večer bude dlho doznievať vo vašich láskavých a sfachetných srdciach. Ajja Vám z úprinného srdca v mene Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí, ako aj v mene svojom prajem šťastné, radostné, pokojné a požehnané vianočné sviatky a v nastávajúcom roku 2009 veľa zdravia, osobnej a rodinnej pohody a veľa ľudskej spolupatričnosti a porozumenia.

**PhDr. Vilma Prívarová**  
predsedníčka Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí

\*\*\*

**České a Slovenské sdružení**

v Londonu pořádá

31. prosince 2008

**Silvestrovský Galavečer**

v hotelu Ramada Inn London od 19.00 do 02.00 hod.

Vstupné je opět lidové 65 dolarů v čemž je zahrnuto vstupné, bohatý buffet s teplými jidly, bohatým výběrem studených jídel, salátů, dezertů, ovocem a kávou, o půlnoci šampaňské.

**K tanci a poslechu skupina Pressovia.**

Vyjednali jsme rovněž lidovou cenu v Ramadě Inn za pokoje pro tento večer ve výši \$ 65 dolarů.

Přijďte společně strávit opravdu rozjařený poslední den v roce. Srdečně zvou vaši londonští přátelé.

Informace:

TEL: (519) 434 - 9939

E-mail:

[video.el@videocanada.com](mailto:video.el@videocanada.com)**Financial****Kursovň listek**

100 Kč	6,33 CDN \$
100 SK	5,40 CDN \$
1 CDN \$	15,80 Kč
1 EUR	30,13 SK
1 US \$	1,26 CDN \$
1 EUR	1,62 CDN \$

Universal Currency Converter - 9. 12. 2008

1 CDN \$	15,97 Kč
1 EURO	25,77 Kč
100 SK	85,33 Kč
1 US \$	20,01 Kč

CNB - 9. 12. 2008

## Kalendář

23.12. (út) 19:00  
Česko-Svédsko  
Hokejové utkání juniorů v Bramptonu  
Powerade Centre - Vstupné 15 dolarů  
905-459-9340 ext. 101  
\*\*\*

26.12. (pá) 19:30  
Kanada-CR  
MS v hokeji - Scotiabank Place - Kanata  
\*\*\*

27.12. (so) 18:30  
Slovensko-Lotyško  
MS v hokeji - Ottawa Civic Centre  
\*\*\*

28.12. (ne) 17:00  
HUDOBNO POETICKÉ SKVOSTY  
"...ešte jeden vianočný darček!"  
Scenáár a režia: Olga TUROK  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

28.12. (ne) 18:30  
Švédsko-Slovensko  
MS v hokeji - Ottawa Civic Centre  
\*\*\*

28.12. (ne) 19:30  
USA-ČR  
MS v hokeji - Scotiabank Place - Kanata  
\*\*\*

30. 12. (út) 14:30  
Rusko-Slovensko  
MS v hokeji - Ottawa Civic Centre  
\*\*\*

30.12. (út) 15:30  
Česko-Německo  
MS v hokeji - Scotiabank Place - Kanata  
\*\*\*

31.12. (st) 15:30  
Česko-Kazachstán  
MS v hokeji - Scotiabank Place - Kanata  
\*\*\*

31.12. (st) 18:30  
Finsko-Slovensko  
MS v hokeji - Ottawa Civic Centre  
\*\*\*

31.12. (st) 19:00  
Silvestr v Bohemian Restaurant  
Waterdown, Ont.  
\*\*\*

31.12. 19:00  
Silvestrovský Galavečer v Londonu  
\*\*\*

2009  
9.1. (pá) 20:00  
10.1. (so) 15:00 a 20:00  
Horúce léto 68  
Torontské slovenské divadlo  
Fairview Theatre  
\*\*\*



### Informační a imigrační středisko ČSSK

Porady a ověřování dokladů po předchozím zavolání  
Poštovní adresa je:  
P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W.,  
Toronto, Ont. M8X 2Y8  
Tel.: 416/925-2241, fax:  
416/925-1940  
E-mailové adresy: Ústředí:  
ustredi@cssk.ca  
Torontská odbočka ČSSK:  
Toronto@cssk.ca  
Webová adresa ČSSK:  
www.cssk.ca

Toto číslo bylo dáno  
do tiskárny  
14. 12. 2008 v 04:00  
Příští číslo vyjde:  
15. 1. 2009



## České a slovenské bohoslužby o Vánocích

### Československý baptistický sbor

200 Annette St., Toronto  
Neděle: 21. prosince 2008 v 11 hod.  
Čtvrtek: 25. prosince 2008 v 11 hod.  
Neděle: 28. prosince 2008 v 11 hod.  
Neděle: 4. ledna 2009 v 11. hod  
\*\*\*

### Římsko-katolický kostel sv. Václava

496 Gladstone Ave., Toronto  
Středa 24. prosince (Štědrý den), 22.00  
„Půlnoční mše svatá“ se zpěvem koled  
\*\*\*

Čtvrtek 25. prosince (Slavnost Narození Páně - Boží Hod vánoční), 10:30  
Slavná mše svatá se zpěvem koled  
\*\*\*

Pátek 26. prosince (Svátek sv. Štěpána), 14:00 Mše svatá - Masaryktown  
\*\*\*

Pátek 26. prosince (Svátek sv. Štěpána), 19:00 Mše svatá  
\*\*\*

Pátek 26. prosince (Svátek sv. Štěpána), 19:00 Mše svatá  
\*\*\*

Sobota 27. prosince (Svátek sv. Jana apoštola a evangelisty), 10:00 - Adorace, 12:00 - Mše svatá  
\*\*\*

Neděle 28. prosince (Svátek Svaté rodiny), 10:30 Mše svatá  
\*\*\*

Středa 31. prosince (Památka sv. Silvestra I. - papeže), 18:00 Mše svatá - poděkování za uplynulý rok  
\*\*\*

Čtvrtek 1. ledna 2009 (Slavnost Matky Boží Panny Marie), 10:30 Mše svatá  
\*\*\*

### Římsko-katolické bohoslužby v Burlingtonu

Holy Sepulchre Cemetery  
Středa 24. prosince (Štědrý den) 24:00 - Půlnoční mše  
Čtvrtek 25. prosince (Slavnost Narození Páně - Boží Hod vánoční), 15:00 Slavná mše svatá se zpěvem koled  
\*\*\*

Neděle 28. prosince (Svátek Svaté rodiny), 15:00 Mše svatá jako obvykle  
\*\*\*

Středa 31. prosince (Památka sv. Silvestra I. - papeže) 24:00 Mše svatá  
\*\*\*

Čtvrtek 1. ledna 2008. (Slavnost Matky Boží Panny Marie), 15:00 - Mše svatá  
\*\*\*

### Kingston

Sobota 20. prosince, 10:00  
Kaple Newman House, 192 Frontenac Street  
\*\*\*

### Ottawa

Sobota 20. prosince, 17:00  
Kostel sv. Leopolda Mandiče, 170 Hinchey Avenue  
\*\*\*

### Montreal

Neděle 21. prosince, 12:30  
Kostel sv. Ignáce z Loyoly, 4455 West Broadway  
\*\*\*

### Vineland

Čtvrtek 25. prosince, 17:00  
St. Helen's R.C. Church Parish,  
\*\*\*

### Slovenský luteránský kostel sv. Lukáša

3200 Bayview Ave., Toronto  
Středa: 24. prosince 2008 v 16:30  
\*\*\*

### Římsko-katolický kostol sv. Cyrila a Metoda

5255 Thornwood Dr., Mississauga  
24. decembra:  
17:00 hod. Vigil of Christmas  
23:30 hod. Spievanie vianočných kolied  
24:00 hod. Polnočná svätá omša  
\*\*\*

### 25. decembra:

9:00 hod. Mass - Feast of the Nativity  
11:00 hod. Vianočná svätá omša  
17:00 hod. Jasličková pobožnosť  
\*\*\*

26. decembra: 10:00 hod.  
Svätá omša so sviatku svätého Štefana  
\*\*\*

### 28. decembra

9:00 hod. Holy Family  
11:00 hod. Sviatok Svätej Rodiny  
\*\*\*

31. decembra: 18:00 hod.  
Vigília Panny Márie Bohorodičky s poiakovaním za starý rok  
\*\*\*

### 1. januára:

9:00 hod. Mass - Feast of Mary, Mother of God  
11:00 hod. Svätá omša so sviatku Bohorodičky  
\*\*\*

CIRKEVNÝ ZBOR SV. PAVLA  
EVANJELICKEJ A. V.  
SLOVENSKEJ CIRKVI  
1442 DAVENPORT RD.,  
(DUFFERIN STR.), TORONTO,  
TELEFÓN - 416 658 9793  
\*\*\*

Ajhľa, panna počne a porodí syna a dajú  
Mu meno Emanuel; to v preklade znamená:  
Boh s nami.  
Evanjelium podľa Matúša 1, 23

Milovaní krajanovia, bratia a sestry,  
Pred narodeným našim Pánom Ježišom  
Kristom, sa chceme skloniť v  
Bohoslužobnom rúchu modlitieb, piesní,  
Svätého Slova a Sviatostí v decembri roku  
2008 a poprosiť HOSPODINA o  
požehnanie na nastávajúci rok 2009 podľa  
tohoto programu :  
Vianočné sviatky  
Štedrý večer

24. decembra 2008 o 18:00 PM  
SLÁVNOSTNÉ SLUŽBY BOŽIE  
\*\*\*

### Narodenie Pána

25. decembra 2008 o 10:45  
- SVIATOSTNÉ A SLÁVNOSTNÉ  
SLUŽBY BOŽIE (VEČERA PANOVA)  
\*\*\*

Druhý sviatok vianočný  
Cirkevný zbor - Svätý Kríž - Kitchener  
26. decembra 2008 o 17:00 PM  
SVIATOSTNÉ A SLÁVNOSTNÉ  
SLUŽBY BOŽIE (VEČERA PANOVA)  
\*\*\*

### Kalendárne sviatky

Starý rok 2008  
31. decembra 2008 o 18:00 PM  
SLÁVNOSTNÉ SLUŽBY BOŽIE  
Nový rok 2009  
1. januára 2009 o 10:45 AM  
SVIATOSTNÉ A SLÁVNOSTNÉ  
SLUŽBY BOŽIE (VEČERA PANOVA)  
\*\*\*

Lebo zjavila sa milosť Božia, spasenosná  
všetkým ľuďom, vychovávajúca nás, aby  
sme sa odriekli bezbožnosti a svetských  
žiadostí a mierne, spravodlivo a pobožne  
žili na tomto svete, očakávajúc  
blahoslavenú nádej a zjavenie slávy  
našho veľkého Boha a Spasiteľa Krista  
Ježiša.

Titovi 2, 11-13

Príďte medzi nás bratia a sestry, osláviť  
narodenú Božiu Lásku, čo prišla k nám.  
Bratsko-sesterské spoločenstvo  
Evanjelického a. v. cirkevného zboru  
sv. Pavla v Toronté.

## Czech & Slovak Institutions

### České velvyslanectví Czech Embassy

251 Cooper St.  
Ottawa, ON K2P 0G2  
Tel.: (613) 562-3875  
Fax: (613) 562-3878  
E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

### Slovenské velvyslanectví Slovak Embassy

50 Rideau Terrace  
Ottawa, ON K1M 2A1  
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450  
Obch. zast.: (613) 748-1773  
Fax: (613) 748-0699

### Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal  
1305 Ouest Avenue des Pines  
Montreal, QC H3G 1B2  
Tel.: (514) 849-4495  
Fax: (514) 849-4117  
E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

### Český konzulát v Torontu

Czech Consulate in Toronto  
2 Bloor Street West, Suite 1500  
Toronto, ON M4W 3E2  
Telefon: 416-972-1476  
Fax: 416-972-6991  
E-mail: toronto@embassy.mzv.cz  
Úřední hod.:  
pondělí až pátek 09.00 - 12.00

### Honorary consulate of the Czech Republic

Calgary, AB  
Honorary Consul: Jaroslav Jelínek  
611-71st. Avenue SE.,  
Calgary, AB T2H 0S7  
Tel.: (403) 269-4924,  
fax: (403) 261-3077.  
E-mail: jelinek@terramanagement.com.

Vancouver, BC  
Honorary Consul: Michael D. Adlem  
1055 Dansmuir St., 23 poschodi,  
Vancouver, BC V7X 1J1  
Tel.: (604) 891-2296,  
fax: (604) 683-6498  
E-mail: vancouver@honorary.mzv.cz

Winnipeg, MB  
Honorary Consul: William Randa  
310-115 Bannatyne Ave.,  
Winnipeg, MB, R3B 0R3  
Tel.: (204) 942-0981, fax +1 (204) 947-9626  
E-mail: winnipeg@honorary.mzv.cz.

### Honorary consulates of the Slovak Republic

Calgary, AB:  
208 Scenic Glen Place N.W.,  
Calgary, AB T3L 1K3.  
Tel. and Fax: (403) 239-3543,  
Mobil: (403) 540-1668, (403) 399-9982  
luzanzotto@shaw.ca  
Mr. Ludovít Zanzotto, Honorary Consul  
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Montreal, QC  
22, Place de la Madeleine  
Dollard des Ormeaux, Quebec H9B 1W3  
Tel.: (514) 421-2972, Mobil: (514) 585-2496  
Fax: (514) 421-1583  
slovex@sympatico.ca; slovex@slovex.com  
Dezider Michaletz, Honorary Consul

Toronto, ON:  
1 King Street West, Suite 1202  
Toronto, ON M5H 1A2  
tel: 416/862-1270 fax: 416/363-3528  
michaelm@ontarioclub.com  
Michael Martineck, Honorary Consul  
Jurisdiction: Province of Ontario

Vancouver, BC:  
200-247 Abbott St.  
Vancouver, BC V5Z 1E4  
Tel. & Fax: (604) 682-0991  
www.slovakia.org  
Hours: Tuesday 14:00-16:00,  
Thursday 10:00 - 12:00  
Mr. Stanislav Lišák, Honorary Consul  
Jurisdiction: British Columbia

Winnipeg, MB:  
B-1106 Henderson Hwy.,  
Winnipeg, MB R2G 1L1  
Tel/Fax: (204) 947 1728  
jkdraft@shaw.ca  
Mr. Jozef Kiška, Honorary Consul  
Jurisdiction: Manitoba

Dr. Petr  
Munk

Chiropraktik  
1552 Bloor St. W.

Toronto, Ont.  
www.drpetermunk.com

Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-pátek:  
10-13 a  
15-19.



**Tel.: 416/533-0005**

MEDICAL AND RELAXATION  
TREATMENTS  
MASSAGE THERAPY  
HOT STONE TREATMENT

MICHAEL EISNER, RMT,  
MASC.AT

Mind & Body

Lakeshore Village Integrated Medicine

TAKÉ NABÍZÍME  
NATUROPATIE; HYPNOTHERAPIE,  
SHIATSU, YOGU, QIKONG,  
REFLEXOLOGII, REIKI,  
AKUPUNKTURU A.TD.

NĚKTERÉ SOUKROMÉ POJIŠŤOVNY  
KRYJÍ VYBRANÉ LÉČBY!  
2921 Lakeshore Blvd West,  
Etobicoke – at Islington Ave.  
Tel. 416/823-1165, e-mail  
michale@sympatico.ca

Translations

**EVA  
MESTICOVÁ**

Překlady, tlumočení  
\*\*\*

Autorizovaná překladatelka

**E-mail:**  
emestic@hotmail.com  
416/922-8786

Business

**ABE**

Letáky, brožury, tiskoviny.  
Tel.: (416) 530-4222  
e-mail: abe@zpravy.ca  
P. O. Box 176, Station "E"  
Toronto, Ont. M6H 4E2

ČESKO-SEVEROAMERICKÁ  
OBCHODNÍ A KULTURNÍ  
KOMORA INC.

CZECH – NORTH AMERICAN  
CHAMBER OF COMMERCE AND  
CULTURE

909 Bay St. # 1006  
Toronto, ON M5S 3G2  
Tel./Fax: (416) 929-3432  
E-mail: czechevents.novotny@gmail.com  
www.czechevents.net

## Horúce leto 68

### O nás, bez prílišného sentimentu, alebo *Horúce leto 68*

V piatok 9 januára 2009 o 20 hodine, v sobotu o 15 a opet o 20 hodine uvidíte vo *Fairview Theatre* na 35 Fairview Mall v severnom Toronte svetovú premiéru hry jedného z najúspešnejších slovenských dramatikov Viliama Klimáčka, ktorú napísal pre novovzniknuté *Torontské slovenské divadlo*. Vlastne uvidíte, ak pridete. Určite neolútujete. Na scéne sa objavia dve javiskové novicky a jeden novic. Zvyšok realizačného teamu sú viac alebo menej ostriešaní divadelníci. Ako špeciálny darček pre torontských divákov vystúpi v jednej z hlavných úloh členka *Novej scény* v Bratislave, Eva Rysová. Autor Viliam Klimáček takisto prislúbil účasť. Mnohí z nás, či už sme exulanti, emigranti, prisťahovalci, prišielci, migranti, priženie alebo privydaté, jednoducho my odidenci, sme sa už s tým určite v nejakej miere stretli. Rozpačité prijatie doma, v starej vlasti. Za predpokladu, že domov je ten geograficky vymedzený fliačik zeme, kdesi v Európe. Ľudia, ktorí tam zostali žiť, sa na nás pozerajú akosi cez prsty. Odišli sme za lepším a ich sme tam nechali. Oni trpeli pod komunistami a my sme bohatli v kapitalizme. Jedna z postáv Klimáčkovej hry sa pýta "Slušní ľudia odišli, alebo zostali?" Jednoznačná odpoveď nie je jasná doposiaľ. Rovnako ako skutočný, všedný, každodenný život býva málokedy čierno - biely, aj pohnútky a osudy ľudí sa

nedajú jasne nalinkovať, či už žijú tu, tam, alebo kdekoľvek inde na svete. Slušní ľudia, ktorí ostali to nemali ľahké. Veľký brat v podobe rozličných uličných, školských, či závodných výborov nad nimi neustále bdel. O Bezpečnosti Verejnej, alebo Štátnej, ani nehovoriac. Schizofrénia skutkov a myšlienok. Menej slušní to všetko zvládli bez újmy na nejestvujúcom svedomí, hravo sa prispôbili a užívali život. Dobové televízne seriály nám približujú atmosféru tých čias. Slušní ľudia, ktorí odišli to mali ťažké. Spálili za sebou všetky mosty, príbuzným a známym spôsobili mnoho veľkých vážnych neprijemností. A tá hrozná clivota. Nie celkom slušní, čo odišli, sa veľmi rýchlo otrkali, upravili si vzťahy tým, že požiadali o milosť prezidenta republiky, pretože spáchali vážny zločin nedovoleného opustenia

republiky, za čo im režim vymeral od 18 do 36 mesiacov nepodmienečne, ak ich Dr. Husák omilostil, zaplatili za vzdelanie a za predpokladu, že dostali od vlády ČSSR víza, bujaro chodili šíriť osvetu na rodnú hruď. Kto teda vlastne odišiel? Prečo? Urobil dobre? Kto sme a kam patríme? Aj na tieto otázky sa Klimáčkova hra pokúša reagovať. Odpovede nikdy nie sú jednoznačné, rovnako, ako ľudské pokolenie. Pýtať sa však treba čoraz nástojčivejšie. Možno aj preto, že nie všetci sme, ako istý Kohn, zo starého židovského vtipu, ktorý na otázku, kde by chcel žiť, pozerajúc na glóbus, odpovedal protiotázkou: "A iný glóbus nemáte?" On už svoje odpovede mal. My ešte nie a preto sa pýtame spolu s postavami *Horúceho leta 68*.

Ivan Znášik

### Překladatelka

**Eva Mesticová**

preje čtenářům Satelitu 1-416  
krásné prožití vánočních svátků

a

šťastný rok 2009,  
a vydavateli Satelitu, aby jej ještě dlouho  
vydával pro potěšení své i čtenářů,  
s redakční radou nebo bez ní.



## Přijemné prožití vánočních svátků a hodně úspěchů v roce 2009

preje



# PRENCO

PROGRESS AND ENGINEERING CORPORATION LIMITED  
149-151 STRACHAN AVENUE TORONTO, ONTARIO, M6J 2S8  
Tel.: (416) 703-3427

## VILIAM KLIMÁČEK: HORÚCE LETO 68

Viliam Klimáček, autor hry *Horúce leto 68*, ktorý len pred nedávnom oslávil svojich 50 rokov, pochádza z Trenčína. Vyštudoval všeobecné lekárstvo na Lekárskej fakulte Univerzity Komenského a sedem rokov pracoval ako chirurg a anesteziológ na Klinike kardiovaskulárnej chirurgie v Bratislave. V roku 1985 bol spoluzakladateľom divadla GUnaGU, ktoré sa stalo popredným experimentálnym divadlom na Slovensku. Táto nezávislá scéna vkladá výlučne novú drámu slovenských autorov a má mimoriadnu odozvu najmä u mladšej publika. Od roku 1993 je Viliam Klimáček na voľnej nohe a venuje sa len literatúre a manažovaniu divadla GUnaGU. Je umeleckým šéfom svojho divadla, jedným z jej režisérov a príležitostným hercom.



Viliam Klimáček je autorom divadelných, televíznych a rozhlasových hier, zbierok poézie, experimentálnych rozprávok, operných libret a románov.

Klimáček je sedemnásobným nositeľom prestížnej ceny Alfréda Radoka, ktorú udeľujú v Prahe za najlepšiu slovenskú a českú hru roka. Získal aj dve slovenské ceny Dráma za najlepší dramatický text na Slovensku a víťazné hry boli inscenované v Komornom divadle v Martine. Jeho hra *Hypermarket*, ako víťazná hra Radokovej súťaže, bola inscenovaná v lete 2004 v *Národnom divadle* v Prahe v špeciálne postavenej sále imitujúcej hypermarket a neskôr v Bratislave v *Divadle Pavla Országha Hviezdoslava*.

Klimáček získal aj viaceré ocenenia Slovenského literárneho fondu. Medzinárodné ocenenie získala jeho experimentálna rozprávková kniha *Noha k nohe*, ktorá dostala cenu IBBY a bola vybraná medzi 50 najlepších detských kníh sveta. Jeho hry sú preložené do angličtiny, nemčiny, chorváčtiny, češtiny, taliančiny, turečiny a arabčiny.

Príležitosťou svetovej premiéry jeho hry v Toronte, 9. a 10. januára 2009, Valéria Tóthová položila majstromi Klimáčkovi niekoľko otázok: **Nie veľa autorov sa dotkli tématiky invázie a po nej nasledujúcej vlny Čechov a Slovákov utekajúcich do slobodného sveta. Čo vás inšpirovalo k napísaniu hry *Horúce leto 68*?**

Dušan Tóth. Pre mňa sa v Bratislave zjavil ako blesk z čistého neba a oslovil ma, či pre Torontské slovenské divadlo nenapišem hru. Oneml som na pár sekúnd. Kto to je? Čo je to za divadlo? Hru? O emigrantoch? Čo o nich viem? Bol som, priznám sa, na rozpakoch. Ale Dušan ma pozval do Kanady a sľúbil zoznámiť s ľuďmi, ktorí emigrovali v roku 68. Dali sme si kávu a keď som dopíjal, už som vedel, že sa do toho projektu pustím.

**Čo Vás pýtalo k tejto téme?**

Je to obrovská slovenská téma! Nadčasová. Dejiny moderného Slovenska sú dejinami emigračných vln. Najprv som mal víziu dostať do jedinej hry všetky emigračné vlny, teda aj tie chlebové spred prvej svetovej vojny, aj neskoršie pred druhou vojnou, samozrejme aj politické vlny rokov 1945, 48, 68... Potom som sa obmedzil len na rok 1968 a na osudoch tejto vlny som sa pokúsil zachytiť všeplatné pocity človeka, opúšťajúceho vlasť či už v dvadsiatom, či devätnástom storočí... Každý na Slovensku má niekoho v rodine, čo emigroval. Nie sme celiství. Sme porušení, rozbití, ako puzzle. Aspoň v hre som sa snažil dať časť toho puzzle, toho dejinného obrazu o našich predkoch a o nás, dohromady. V neposlednom rade je emigrácia aj mojou

rodinnou témou. Pred druhou svetovou vojnou otcove sestry odišli do Argentiny a on mal ísť za nimi. Ja som sa teda mal narodiť v Buenos Aires. Ale otec ostal na Slovensku, už ani neviem prečo, aby videl, ako mu v roku 1983 emigruje jeho syn a môj brat do Západného Nemecka a tam zomiera. Gitarista v tejto hre je napísaný na jeho počtu.

**Ako viem, vypočuli ste si príbehy okolo 35 utečencov. Myslite, že ste v nich našli zdroj pre takú obrovskú tému ako je emigrácia?**

Dva týždne strávené v Toronte patria k najkrajším v mojom živote. Čakal som síce zaujímavé príbehy, ale nečakal som toľkú srdečnosť a otvorenosť. Bolo to úžasné! V každej domácnosti nás s manželkou svklo prijali a otvorili svoje duše. Počul som bolestný aj očistný prúd ľudských osudov, príbehy, pri ktorých sa drali slzy do očí, ale aj príbehy veselé, bizarné, všetky s tieňom tragiky za sebou. Nikto predsa neopúšťa krajinu, kde sa učil bicyklovať, dobrovoľne. Veľké dejiny roku 1968 a ich tanky narušili naše „malé“ dejiny, dejiny obyčajných rodín a v tom je napätie, ktoré núti dramatika písať. Sila tragédie emigranta sa nemení od čias antiky. Stále ktosi pred čímsi uteká, opúšťa blízky kraj, krajinu... Príbehy s Torontu sú veľmi konkrétne, ale tým aj univerzálne a nadčasové. **Hru ste venovali svojmu bratovi ako aj priateľom v Kanade a Torontskému slovenskému divadlu. Čo očakávate od realizácie hry v Toronte?**

Majú moju plnú dôveru. Scénu robí predsa pán Stražovec, scénograf svetového mena, s obrovskými skúsenosťami. Je umeleckým poradcom, priestorovým a audio-vizuálnym režisérom hry. Videl som jeho dôslednú prípravu, svetelný scenár a náčrty mizanscén. Dušan Tóth, ako producent hry, má na starosti aj hereckú réžiu. Je to skúsený divadelník. Videl som jeho obrovské nadšenie pre hru, výber hercov. Spolu s ním som rokoval na Slovensku s pani Evou Rysovou. Valika Tóthová, ktorá robí hudobnú a zvukovú réžiu, s ním realizovala už nejedno predstavenie a obaja tvoria ideálny manželsko-umelecký tandem. Verím, že všetko dopadne dobre, pretože to robia správní ľudia. Kto už môže mať väčšiu motiváciu hrať o emigrácii než ľudia, ktorí tie príbehy prežili?

**Nie je škoda, že diváci na Slovensku *Horúce leto 68* neuvidia?**

Ponúkal som hru dvom divadlám na Slovensku, ale dosiaľ sme sa nedohodli. Teraz je najhlavnejšie, že sa hrá v Kanade, teda tam, kde *Horúce leto 68* vzniklo. Ale pokiaľ viem, plánuje sa české aj slovenské turné a tak divákovi na Slovensku neostane hra utajená.

\*\*\*

### ROZHOVOR S EVOU RYSOVOU

Postavu Anny v hre Viliama Klimáčka *Horúce leto 68* bude hrať Eva Rysová, členka *Novej scény* v Bratislave. Pôvodom z Lučenca, pani Eva vyštudovala na Divadelnej fakulte Vysoké školy múzických umení pod vedením Andreja Bagara. Za jej úspešného pôsobenia v Martine hrala po boku vynikajúcich kolegov ako boli Jozef Króner a Eľo Romančík. Bolo to obdobie intenzívneho hereckého rastu kde dostala príležitosť stvárniť veľa rôznych postáv v hrách zo svetovej aj domácej dramatickej tvorby. Po založení novej dramatickej scény v Tmave sa pani Eva rozhodla vyskúšať si svoje herecké sily v novom divadle s podstatne inými podmienkami ako v Martine. Zahrala tu množstvo zaujímavých postáv od Shawovej *Kleopatry* po van Zandovú v Dürrenmatových *Fyzikoch*.

Po prechode na *Novú scénu* do Bratislavy, Eva Rysová dostala možnosť naplno využiť svoj dar pre komiku ako aj jej dramatické herectvo. Stvárnila tu množstvo postáv v hrách rôznych žánrov od klasiky (Shakespeare), súčasných autorov (Neil Simon) až po muzikál *Cigáni idú do neba* a posledne *Fidlikant na streche*.

Od príchodu do Bratislavy až dodnes, Eva Rysová účinkuje na svojom domacom javisku, v televízii, v rozhlasových filmoch. Navyiac, svoje herecké umenie odovzdáva poslucháčom operného spevu na Vysoké škole múzických umení kde ich učí hereckú tvorbu. Na Cirkevnom konzervatóriu tiež herecky pripravuje spevákov a to aj muzikálových.

Pani Eva Rysová je veľmi silne napojená na Kanadu. Jej jediný syn žije s rodinou vo Vancouveri. Vnuk Michal Suchánek, okrem toho že vynikajúco študuje, venuje sa aj filmovému herectvu a dosiahol aj niekoľko ocenení. Za vynikajúce výkony v televíznych inscenáciách bol dva razy nominovaný na *Emmy Awards* a dostal cenu *Young Artist Award*.

Valéria Tóthová položila pani Eve niekoľko otázok:

**Čo vás tak zaujalo na Klimáčkovej hre „Horúce leto 68“, že ste sa rozhodli prijať postavu Anny?**

V prvom rade téma - doteraz v dramatickej tvorbe málo spracovaná a veľmi zaujímavá. Udalosti tých čias zmenili život mnohým ľuďom: tým, čo emigrovali, aj tým čo ostali. Spracovanie - pán Dr. Viliam Klimáček napísal hru, ktorá chytí za srdce a zapôsobí na rozum. Je v nej veľa dramatických, ba až tragických momentov, je to pravdivé zrkadlo doby.

**Prijali ste pozvanie Torontského**

**slovenského divadla. Idete do cudzieho prostredia a budete vystupovať s kolektívom, ktorý nepoznáte.**

Ako by som túto veľkú hereckú príležitosť nevyužila! Pravda, nebude to ľahké: postavu Anny študujem sama, "na diaľku" a za pár dní sa budeme musieť "zohrať" so súborom. A že mojimi partnermi budú aj amatéri? V umení profesionalita nie je všetkým. Dôležitý je talent, zápal, láska a odovzdanie sa dielu - a tohoto všetkého je niekedy u "ochotníkov" viac, ako u otrých "profesionálov". Okrem toho; je mi známe, že niektorí zo súboru su herci, ktorí vďaka okolnostiam pracujú teraz v iných odboroch a divadlu sa venujú "len" z lásky k nemu.

**Nazdávate sa, že po Toronte by túto hru mali vidieť aj diváci na Slovensku a v iných častiach sveta kde žijú utečenci zo 68. roku?**

Myslím, že áno. Hra má čo povedať tým, čo zakúsili na vlastnej koži život utečenca a rovnako je veľmi prospešná pre ich deti a vnúčatá, ktoré o ich ťažkých zážitkoch veľa nevedia. Hádám im ani neveria, také "neskutočné" sa im môžu zdať. Minulosť - tú zľú - si treba pamätať, aby sa nemohla opakovať!

Aj keď to bolí! Skoro každá rodina na Slovensku má niekoho v zahraničí. Teda, diváci na Slovensku by hru mali vidieť aj preto, aby sa aj v divadelnej forme zoznámili s ich osudmi a vedeli ich pochopiť.

\*\*\*

TORONTSKÉ SLOVENSKÉ DIVADLO

UVÁDZA SVETOVÚ PREMIÉRU DIVADELNEJ HRY

# HORÚCE LETO 68

od najúspešnejšieho slovenského dramatika Viliama Klimáčka, ktorú napísal pri príležitosti 40. výročia od okupácie pre Torontské slovenské divadlo.

Predstavenie sa koná vo Fairview Theatre, Toronto Public Library, 35 Fairview Mall Dr. v North Yorku. (na Sheppard Line TTC zastávka Don Mills, parkovanie zdarma)

Premiéra je v piatok, 9. januára 2009 o 20. hodine. Ďalšie predstavenia sú v sobotu, 10. januára o 15. hodine popoludní a o 20. hodine večer.

Cena vstupeniek je \$20.00.

Vstupenky si môžete objednať na telefónnom čísle 416 221-6882, alebo na adrese [divadlo@torontskeslovenskedivadlo.com](mailto:divadlo@torontskeslovenskedivadlo.com)

### HUDOBNO POETICKÉ SKVOSTY

Vám prinášajú

...ešte jeden vianočný darček !

Nechajme doznieť v našich srdciach teplo Vianoc, tichou hudbou do noci.

Réžia: Oľga Turok

28. December 2008 v 17 hodin - V Kostole sv. Václava

496 Gladstone Av. Toronto - Vstupné: 20 dolarů

Tešíme sa, že i vy si s nami zaspievate!



## Určitě se budeš smát - přeji Ti co chceš si přát!

Vážený Aleši,

chci Ti poslat Novoroční přání; dnes jsem dlouho vybíral z plejády novoroček tu pravou; s úžasem jsem rozpoznal, že barevnost je rozmanitější a předtištěný text jednotejný - obligátní zdraví a štěstí a úspěch v Novém roce. Zajisté stámu, anebo zrají? Bezobsažnost konvenčních sousloví mi stále víc vadí. Co znamená ZDRAVÍ? Etymologicky zdraví je smrštnina keltského úsloví: Bud' ze dřeva, tedy dřevěný; filozoficky to je stav rovnováhy, že neboli tělo ni duše. Prakticky však to znamená, že zdravý neleží v nemocnici, kde lžhají nezdraví.

1. Přeji Ti, ať v příštím roce neležíš ve špitálu.

Se ŠTĚTÍM jest to ještě mlhavější, protože rozmanitost štěstí je bez hranic. Optal jsem se tuctu svých kumpánů, co znamená štěstí a bylo mi řečeno, že štěstí je velká výhra v loterii. Znáš zblízka pár výherců v loterii a žádný nevyhrál štěstí; znám též několik dědiců, kteří zbohatli, a se žádným z nich bych neměnil osud.

Jen lidé bez peněz soudí, že peníze přináší štěstí, a ti, co vyhrají, vesměs prohrají co mají; kdepak, peníze mají na cestě ke štěstí jen okrajovou úlohu.

Štěstí je, mudruji, ŽÍT DOBRĚ A PO SVĚM, a nechtít, co nemáš.

2. Přeji Ti, abys žil, jak nejlíp umíš a měl z toho pocit uspokojení a taky srandu.

A do třetice k té novoroční slovesnosti je ÚSPĚCH, po kterém se pachtíme a on, potvora, jako bludička nás zavádí do hlubšího bahna; anebo pozvedá výš a výš na žebříku společenských zásluh a čím jest zadnice výše - tím více lidí se do té zadnice, jako do terče, strefuje. Snad víš, co míním, když úspěch je být neúspěšný?

Leč Ty úspěch máš: Bedlivě Tě čtu na stranách Satellitu; což není bezvýznamná maličkost. Kolik lidí znáš, kteří jsou pravidelně čtení?

Tvoříš Satellite 17 let, a 17 let máš čtenáře, kteří sic neumí psát, ale umí číst.

Svým čtenářům sloužíš svým psaním a rozšiřuješ obzory nebo osvětluješ tmou.

Pochopitelně Ti málokdo děkuje, málokdo Tě pochválí - neb jsme nejsytější a zároveň nejnevědčnější generace v historii lidského druhu hovno sapiens.

Nevědčností míním, že zpravidla neblahořečíme tomu, co máme; a chceme více navrch k tomu, co už máme? mimochodem k pramálemu užítku a potěšení.

Kdyby se na blahořečení a děkování dala pověsít cenovka, lidé by si uvědomili, že vděčnost je komodita a protože jsou konzumenti par excellence, viděl bys, že děkování by nebylo na SALE.

Ale k vděčnosti člověk nemůže dospět jinak než utrpením a tož vděční nebudeme.

3. Přeji Ti, aby Tě lidé četli, a Tvůj Satellite si cenili a tím jsi měl úspěch. Abys to redaktorování nesballil, když se Ti ta penze blíží a na odpočinek máš nárok.

Totéž přeji Tvé paní, která jako Ty rozšiřuje lidem obzor a osvětluje tmou.

Vlastně to přeji každému člověku dobrého úlu, který blahobytem nezblbnul.

Ross Firla - Sudbury

\*\*\*—

## Nokturna ve městě přeji všem předplatitelům a milovníkům umění pěkné prožití vánočních svátků a vše nejlepší do Nového roku 2009

Dr. Miloš Krajný



Darujte předplatné svým blízkým:

Pět koncertů v kostele sv. Václava

(Dvořákova Rusalka, Zemlinského kvarteto, Ivan Ženatý, Drew Jurečka a Milan Brunner - flétna) za pouhých \$ 90



Př 2009

Veselé vánoce  
a PF 2009

**PROCK INSURANCE  
BROKERS LTD.**



**Všeobecné pojištění  
102 Benson Ave.  
Toronto, Ont. M6G 2H8  
Tel.: (416) 651-7837**

### Na okraj Poděkování za rok, který byl

Ne všechno, co se v roce 2008 stalo si zaslouží poděkování. Nikdo - kromě ideologických nebo náboženských pomatenců - nemůže cítit nic než odpor a hanbu tváří v tvář zvrhlosti bombejských teroristů, vyvražďování etnických skupin v půl tuctu afrických států, hladovění milionů dětí. Těžko děkovat za uragány, smrtě a zemětřesení, za smrt milovaných lidí. V tomto roce odešly dvě z mých nejstarších přítelkyň: Emilie Peřinová (ve věku 92 let), která za války doprovázela svého bratra, lékaře dr. Jaroše, při jeho návštěvách partyzánů a v Kanadě se několik let živila jako děvečka pro všechno v domácnosti, než dostala zaměstnání jako technička v laboratořích Connaught, kde pracovala na Salkově vakcině proti dětské obrně. Když její manžel, italský legionář Václav Peřina (před válkou stavěl opevnění na severní Moravě), ztratil nejdříve jednu a potom i druhou nohu, ve dne pracovala na vakcině a v noci po léta ošetřovala svého

manžela. Beth Dunlop (96 let), moje první a dlouholetá sekretářka v advokátní praxi, která se starala o svoji rodinu, když její manžel ztratil zaměstnání a dcera onemocněla (zemřela víc než deset let před svojí matkou) a vždycky (smím-li si vypůjčit hrst slov od Josefa Hory) *stála napřímena před osudem*. Ztratil jsme Tomáše Baťu, který vždy zůstal věrný svému češství - rozloučili jsme se s ním *Mou vlastiv* podání Torontské Filharmonie řízené Kerry Strattonem.

Ani není snadné tleskat pubertálním hrám mnohých politiků, kteří jakoby se rozhodli přejmout roli šašků, kdysi obveselujících královské dvory. Ani aroganci a pýše, které se usídlily v očích i chování některých z těch, které okolnosti či nezastavitelná dravost obdařily daleko větším podílem pozemských statků než jejich spolupůbčny. Ani tunelování v Praze, ani hypotékovým machinacím ve Washingtoně, kterými začala nejhorší hospodářská krize od třicátých let minulého století, okolo které největší ekonomické mozky chodí s opatrností kočky kolem misky horkého mléka a nemají poctivost jednoho z vynikajících pražských novinářů, Jana Macháčka, přiznat se Sokratem (takže by to jejich reputaci příliš neškodilo), že vlastně nic (nebo skoro nic) neví.

A přece snad skoro každý z nás má za co děkovat: za nečekáný úsměv, za krajíc chleba, jaký jsme od dětství nejedli, za dopis plný něžných slov, za zasněžené ticho v bezvětrném zimním dni, za přiblížení jara v prvním stvolu trávy, za ranní rosu na květu, za vysoké letní nebe, za hřivou paletu barev na stránkách po prvním mrazíku, za zasněžená jezera a bílé štíty hor, za zelený koberec pastvin posety stády hnědých krav, za slunce zapadající v purpuru vykoupaných oblaků, za mléčnou dráhu nad severní krajinou. Ach, Bože, Bože slovo nestačí mi, chudobné slovo k hlině připoutané... Ale tohle nejsou dárky, které jsme dostali výjimečně tento rok - ty dostáváme rok za rokem od nepaměti. Ale jsou dárky, kterými nás rok 2008 obdaroval: příležitost pro nás v Kanadě - a hlavně v Torontu - zúčastnit se mezinárodní konference o Československu na Torontské univerzitě, sledovat pořady televizní skupiny Nová vize, obdivovat představení torontského Nového divadla a řady akcí organizovaných generálním konzulátem v Torontu, Sokolem či Českým a Slovenským sdružením a Masarykovým ústavem; či ztichle naslouchat koncertům Nokturen, organizovaným dr. Milošem Krajným; vítězství Baracka Obamy v amerických prezidentských volbách po brilantní kampani, v níž ukázal politický talent a záviděníhodné vlastnosti: intelektuální mravní záber, s jakými se ani v politice ani v jiné sféře lidské činnosti často nesetkáme a jímž posílil víru, že americký sen se dosud naplňuje; milion dolarů, které americký podnikatel věnoval, aby umožnil 300 chudým a vyděděným zúčastnit se - přepychově, v hotelu, který se pro ten účel upravuje, ve smokingu a v elegantních toaletách - slavného uvedení Obamy v prezidentský úřad; desítky většinou mladých lidí a převážně žen, vybraných v soutěži o titul amerického hrdiny za služby opuštěným a nemocným dětem či lidem, jímž moře zničilo domovy; za jedenáctiletého chlapce, umírajícího na leukemii, jehož jediným přáním je pomoci lidem bez domova.

Pro mne největším dárkem roku 2008 bylo svědectví indické chůvy, která - s nasazením vlastního života - zachránila život synka amerického rabína a jeho ženy (oba byli teroristy zavražděni) a která na

otázku, zda měla strach, když prchala z domu hrůzy odpověděla: Jde-li o dítě, kdo by myslil na strach? Jak skvostná odpověď zbabělciům, kteří šíření strachu terorem považují za svůj úkol. Dostal jsem v tomto roce ještě jeden dárek, který mi udělal velkou radost: dvě DVD. První je záznam provedení vancouverským Divadlem *Za rohem* dramatisace novely Bohumila Hrabala *Obsluhoval jsem anglického krále*. Dramatizaci vytvořili dr. Josef Skála, Jiří Adler a Karel Růžička, představení znamenitě režíroval dr. Josef Skála. Druhé DVD je záznam provedení stejným souborem hudební veselo hry Voskovec+Wericha *Ježka Nebe na zemi* v úpravě dr. Josefa Skály a Jiřího Adlera. I tuto hru režíroval dr. Josef Skála. Obě produkce jsou vynikající ukázkou vysoké úrovně vancouverského souboru a jeho režiséra, dr. Josefa Skály, kterému se podařilo husarský kousek: spojit kariéru režiséra a herce českého divadla s ještě významnější kariérou kanadského vědce. Souboru byla letos udělena cena ministra zahraničí České republiky, Karla Schwarzenberga, *Gratias Agit*. Zaslouženě. Možná, že příští rok jí dostane torontské *Nové divadlo*...

Josef Čermák

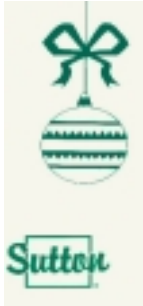
\*\*\*

### Spíš velbloud uchem jehly...

Za Edwardem S. Rogersem

Myslím, že Edward Samuel Rogers do království nebeského vstoupil, přestože patřil mezi neúspěšnější podnikatele. Vystudoval práva, oženil se s dcerou anglického lorda, vybudoval jednu z nejdůležitějších komunikačních společností, Rogers Communications Inc., je nositelem nejvyššího kanadského vyznamenání, O.C., byl poctěn řadou čestných doktorátů, měl za kamarády ministerské předsedy (myslím, že všichni - ti žijící, včetně Stephena Harpera - byli na jeho pohřbu). Bylo mu 75 let. Měl slavný pohřeb v anglickánské katedrále sv. Jakuba v Torontě. Poněvadž katedrála byla obsazena do posledního místa, my, kteří jsme přišli trochu pozdě, jsme byli posazeni do vytopeného stanu, postaveném vedle katedrály, kde byly obřady z katedrály promítány. Před schody k oltáři stála rakev, pokrytá stříbřitě šedým přehozem, na kterém ležela osamělá bílá růže. Nepamatuji se, že bych viděl tolik skvostných kněžských rouch ani tolik slavných - nebo alespoň známých (také zásluhou Rogersovy televize) politiků. Ale nešel jsem na pohřeb 'Teda' (jak mu přátelé říkali) Rogerse, abych obdivoval velkolepá roucha a slavné politiky. Šel jsem, abych se poklonil památce člověka, který ve svém životě udělal mnoho dobrého. I pro nás. Před desítkami let dal své studio k dispozici etnickým skupinám. Bylo to u 'Rogerse', kde jsme s Milou Kubíkem po večerech (a on často dlouho do noci) připravovali televizní programy a i dnes *Nová vize* Markéty Slepčkové našla u 'Rogerse' domov. Ted Rogers měl krásnou rodinu: tři dcery a jednoho syna. Všichni se s ním rozloučili a z každého jejich slova bylo cítit lásku. Pro ně Ted Rogers nebyl geniální podnikatel, ale otec, který je miloval a oni jeho; čestný a dobrý člověk, na kterého budou myslet každou minutu svého života a který zůstane v paměti rodu po generace.

\*\*\*



Veselé Vánoce  
hodně pohody od Vánoc  
do konce roku  
a hodně úspěchů v roce 2009  
přeje

**Rosti  
Brankovsky**



Associate Broker  
Jedinečné služby

**Pro prodej:**  
analýza trhu, obchodního trendu, místa, příprava domu pro prodej.  
**Pro kupce:**  
denní zasilání nabídky e-mailem, osobní prohlídka nemovitostí,  
finanční asistence.

Pracujeme v celé oblasti GTA  
**Sutton Group-Bayview Realty Inc.**  
416 483-8000 - direct 416 443-9268  
[www.brankovsky.com](http://www.brankovsky.com) \* e-mail: [rosti@brankovsky.com](mailto:rosti@brankovsky.com)



Veselé Vánoce a vše nejlepší  
do Nového Roku  
všem čtenářům přeji  
zubní lékař Jiří a Catherine  
Začalovi



### Dodatek k článku Otázky zodpovězené a nezodpovězené...

Snad neuškodí doplnit článek Aleše Březiny v posledním čísle Satellitu 'Otázky zodpovězené a nezodpovězené' při návštěvě paní ministryně Džamily Stehlikové několika drobnostmi. Článek cituje můj dopis redakci Staru. Vedle redakce jsem poslal e-mail i prezidentu a CEO Staru, J. Robertu S. Prichardovi tohoto znění:

"Dear Robert,

*You may remember me from the days when you were the beloved President of U of T. I am enclosing a copy of Ms. Taylor's article and of my e-mail to the 'Letters to the Editor...' I am sorry to bother you with this matter but it is sufficiently important to the Czech community (and to myself personally) for me to feel that you should be advised of it."*

**Odpověď:**

Josef Cermak Letter to Editor

Dear Mr. Cermak:

*Your letter to the editor in regard to Lesley Taylor's Nov. 19 article was forwarded to the Public Editor's office of the Toronto Star for further investigation of the inaccuracies you cite.*

*I'm sorry for the delay in responding to you. For much of last week, I was also dealing with this same issue with Mr. Richard Krpac, the Czech Consul General in Toronto. I did not want to respond to you until I was able to resolve this issue with him. This was further complicated by the fact that the reporter who wrote this article was on vacation and it was necessary to discuss the information and its sources with her.*

*As you may know, the Star printed a Letter to the Editor from Mr. Krpac on Nov. 28 that focussed on the most important point in your letter — the incorrect information about the Roma being beaten and bloodied, when in fact they were not. In case you did not see this letter, I have included its text at the bottom of this email. You can also view this letter online at the star.com at <http://www.thestar.com/article/544974>.*

*You are also correct that the Star's article misspelled the first name of Czech minister Džamila Stehlikova. We will be changing this online to reflect the correct Czech spelling, instead of an anglicized version which the writer had confirmed with several sources.*

*As I made clear to Mr. Krpac, the Star apologizes for these inaccuracies, which were based on incorrect information provided to the reporter, but not, as is our responsibility, fully verified.*

*Thank you for taking time to write to express your concerns to the Star and thank you for reading the Star. Please do not hesitate to contact me if you have any further questions or concerns here.*

Best Regards,  
Kathy English

Public Editor/The Toronto Star/416 869-4950  
1 Yonge St./Toronto, ON/M5E1E6

Myslím, že tento doplněk je důležitý ze dvou důvodů: uzavírá epizodu návštěvy paní ministryně a také ukazuje, jak na dopisy čtenářů reaguje největší kanadský deník. Nemyslím, že podobně vzdychky reagují na kritickou poštu krajané noviny. Před časem *Nový domov* uveřejnil článek o tom, jak byla řešena situace po odchodu Věry Rollerové a roli Aleše Březiny v této záležitosti. Aleš Březina považoval článek za nepravdivý (a vím o tom dost, abych se domníval, že měl pravdu) a poslal Novému domovu dopis (dokonce dvakrát) se svojí verzí oné události. Pokud vím, nikdy nebyla uveřejněna. A to je mi líto. Není nic ponižujícího v uveřejnění článku, který se mnou nesouhlasí. Spíš naopak.

Josef Čermák

\*\*\*

### Za Zdenkou Mackovou

Česká a slovenská komunita ve Vancouveru byla doslova omráčena krutou zprávou, že dne 7. listopadu 2008, kdy podlehla náhle vážné nemoci naše sestra Zdenka Macková. Spolu se svým manželem Jiřím Mackem (dlouholetým předsedou nyní, čestným předsedou Českého a Slovenského Sdružení ve Vancouveru) zasvětila svůj život nezištné práci pro krajanou komunitu. Její činnost přesahovala často hranice naší provincie Britské Kolumbie.

O její obětavé práci řekne více přiložený projev, pronesený 16. listopadu v den rozloučení ve West Vancouveru v Hollyburn Country Club. S naší Zdeničkou se přišlo rozloučit a vzdát jí svoji úctu tak velké množství vděčných krajanů, že to předčilo veškerá očekávání. Na pohřbu promluvil člen Sdružení Rudolf Maštalyš:

Vážení pozůstali, vážení přítomní, nikdy jsem netušil, že budu postaven před bolestný úkol státí zde před Vámi a pronášet smutná, z hloubi srdce upřímná slova rozloučení s naší, jak jsme jí vždycky nazývali, s naší Zdeničkou Mackovou.

Ve chvílích jako je tato, je obtížné vyjádřit slovy všechn bol a smutek nad odchodem tak vzácně dobrého člověka. Uvědomujeme si neúprosnou skutečnost, že pro nás navždy končí šťastnější doba, kdy jsme se těšili její pravidelnou přítomností při veškerém krajaněm dění.

Byla to ona, kdo nám svoji starostlivostí, obětavostí a ochotou kdykoliv byla nápomocná a skutečně prosvětovala naše počáteční, obtížné emigrantské žití.

Pamatuji, kterak se zajímala o osudy mnohých zdejších krajaných rodin, a jak jim pomáhala sama nebo pomoc pro ně zprostředkovávala a to nejenom ve Vancouveru. Ve výboru tehdejšího *Československého sdružení* usilovně prosazovala a organizovala finanční jinou pomoc krajaným rodinám, které ještě před "sametovou revolucí" strádali v nedobrych životních podmínkách v některých sběrných táborech, v Evropě, zvláště v Itálii. My, kteří jsme svojí emigrací ztratili domovy, rodiny a přátele, nalezi jsme a to velmi brzo, často mnohem více nežli náhradu, právě v rodině Zdenky a Jiřího Mackových.

Ano, Zdenička vždy doslova s mateřskou láskou a péčí usilovala a dbala o to, aby bylo učiněno vše potřebné pro zabezpečení a podporu nově přichozích krajanů, zvláště rodin s dětmi.

Vzpomínám, kterak jsme si během těch dlouhých čtyřiceti emigrantských let nikdy nedovedli představit žádnou krajanou událost bez přítomnosti manželu Mackových - a to i v době, kdy Zdenička se potýkala s vážným zraněním.

Je velmi obtížné se s naší Zdeničkou loučit. Navždy zůstane v našich srdcích a myslích a nikdy na ni nezapomeneme.

Jistě mohu říci, že jménem všech krajanů vyslovuji z hloubi srdce upřímnou soustrast jejímu manželovi a celé rodině.

\*\*\*

### Doba plastů

Jistě všichni víme, že žijeme v době umělých hmot. Používáme láhve a nádoby z umělé hmoty, ať již jednorázové či na více použití, přístroje z umělé hmoty a i jiné umělohmotné nástroje, s kterými přicházíme do styku, při přípravě jídel.

Avšak je to to nejzdravější? Málokdo se dnes pozastaví nad tím, že by mohly být umělé hmoty nějak škodit. Takto jsem uvažoval i já a nepokládal jsem za nutné se zabývat touto skutečností. Předpokládal jsem, že pokud jsou škodlivé, tak pouze nepatrně, jinak by to hygienici nedovolili. Jenže jejich používání se začalo projevovat a proto jsem s kolegou podnikl toto měření.

Podmínky testu: půllitrová nová láhve, doba skladování tekutiny v láhvi 30 dnů při teplotě 20°C. Obsah jedu je uváděn v mikrogramech.

Běžná voda měla po testu 6,2; mikrogramy; minerálka 6,5; coca-cola 6,25; mléko 2%-láhev 6,2; běžný igelitový sáček 6,6; černý speciální igelit 6,3; alkohol-40% finská vodka 6,7.

V případě rok staré láhve byla hodnota u vody o něco menší to jest 5,4.

Smrtelné množství je 50-70 miligramů. Co tento jed způsobuje: ztrátu paměti 38-42%, deprese 50-60%, fyzické potíže 6-8%.

Tento jed však tělo nevytlučuje, takže se stále ukládá. Nikoliv však ve svalích, v kostech a v játrech, ale v mozku 35-41%, v chrupavkách kloubů 26% a v ženských pohlavních orgánech. Způsobuje tedy artrózu (89%) v chrupavkách kloubů, jiné kloubní potíže a neplodnost u žen.

Jed nemá vliv na vznik rakoviny a zhoršení zraku. Rovněž je nutné upozornit, že pokud je tekutina teplá, uvolňuje se jedu podstatně více.

Je sice důležité upozornit, že množství jedu, který denně konzumujeme je 10000x menší, než je smrtelná dávka, ale podstatné je, že

tyto mizivé a malé dávky konzumujeme každý den a tento jed se ukládá.

Bylo by tedy vhodné přestat kupovat láhve z umělé hmoty a spíše se přeorientovat na čaje, které si uvaříme doma z běžné pitné vody z vodovodu. A pokud již musíme koupit něco v umělé hmotě, pak tekutinu, co nejdříve přelit do skleněné láhve nebo keramického džbánku.

Dnes již jen můžeme vzpomínat na skleněné láhve na mléko či na minerálku a jiné nápoje. Zůstává tedy otázkou, jak tento problém řešit v budoucnosti.

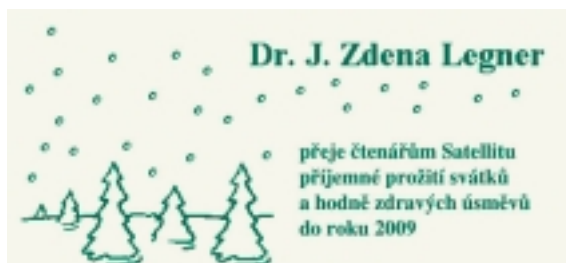
Tato měření jsem provedl s dr. ing. Ivo Chudáčkem CSc v Praze a na jeho sídle v jižních Čechách.

Dan Newman-Toronto

Tel.: 416/604-5829.

\*\*\*

### SUNNY SHORE'S DENTAL



Dental Office 714 Lakeshore Rd. E.  
905-274-0442 Mississauga (at Cawthra)

### VESELÉ VÁNOCE A VŠE NEJLEPŠÍ V ROCE 2009

PŘEJE KRAJANŮM V KANADĚ  
A PŘÁTELŮM V ČESKÉ REPUBLICE



644 QUEEN STREET W,  
TORONTO, ONTARIO  
TELEFON: (416) 703-1939

## Vánoční rozhovor O krásné posedlosti Karly Hartlové

Musím přiznat, že na tento rozhovor jsem se už dlouho těšila. Karla Hartlová je výjimečná žena, které se podařilo z osobního koníčka vytvořit něco krásného a obecně prospěšného: neziskovou organizaci, která se věnuje poznávání a propagaci díla jedné z mála světových skladatelek.

**Co tě přivedlo k osobnosti a hudbě Vítězslavy Kaprálové a proč jsi zakládala společnost jejich přátel?**

Účelem, za kterým jsem společnost zakládala, bylo oživit zájem o hudbu Kaprálové. Vděčím Kaprálové za mnohé, ale nejvíce asi za to, že mi zpřístupnila neznámý svět krásné hudby - nejen svojí, ale i dalších skladatelek, jejichž jména se konečně začínají dostávat do povědomí alespoň části hudební veřejnosti. Kaprálovou jsem objevila zcela náhodou, díky hudbě Bohuslava Martinů, o němž jsem v polovině devadesátých let přečetla celou řadu monografií. Několik z nich se zmiňovalo také o jeho začátku a životní lásce Vítězslavě Kaprálové. Do té doby jsem žádnou skladatelku neznala, a tak mě ten objev fascinoval, mimo jiné i proto, že jsem si tehdy poprvé uvědomila, že koncertnímu repertoáru historické klasické hudby vlastně bez výjimky dominují mužská jména. A tady najednou byla konečně jedna žena. Ale ačkoliv jí byla věnována samostatná monografie a její život inspiroval celou řadu novel (nejznámější z nich jsou Muchovy *Podivné lásky*, nedávno znovu vydané v nakladatelství *Eminent*), její hudbě se nevěnoval nikdo a nebyla



KARLA HARTLOVÁ

se kdy takového zájmu ze strany české hudební "industry" dostalo; pouze ještě Slávě Vorlové Supraphon vydal o dvacet let později alespoň jednu skladbu), ale to už na trhu samozřejmě nebylo. Začala

jsem tedy pátrat po archívních nahrávkách, naštěstí úspěšně, neboť několik se jich zachovalo v brněnském archivu Českého rozhlasu. Ta hudba mě tak strhla, že jsem si nedovedla představit, že by měla upadnout v zapomenutí. A jelikož jsem tehdy shodou okolností byla na dva roky v Praze, začala jsem v tom směru i jednat. S několika přáteli jsme založili občanské sdružení, přesvědčili jedno z pražských vydavatelství, aby s námi na projektu spolupracovalo, a pak jsme na něj začali shánět finanční prostředky. Jistě pomohlo, že projektu dala záštitu řada významných osobností tehdejšího kulturního života (mezi nimi i Jaromil Jireš, jehož filmový projekt o Martinů a Kaprálové v česko-francouzské koprodukcí bohužel zastavilo jeho úmrtí). V roce 1998 bylo první cédéčko s orchestrální a komorní hudbou Kaprálové na světě, projekt jsem dokončovala už z Kanady. A v témže roce jsem v Torontu založila neziskovou organizaci *Kapralova Society* s tím, že se bude věnovat odkazu Kaprálové už zcela systematicky.

**Za deset let existence společnosti se vám toho už hodně podařilo...**

Jednou z našich prvních větších akcí byl koncert hudby Kaprálové v Torontu, který se uskutečnil především zásluhou Antonína Kubálka a jeho přátel. Z výtěžku koncertu jsme byli schopni podpořit vydání prvních partitur z plánované edice Kaprálové, což je projekt, na kterém jsme za pouhých deset let existence naší společnosti velice pokročili - v podstatě jsme do dnešního dne pomohli vydat všechna významná díla Kaprálové. Vyšla ve vydavatelství *Baerenreiter, Český rozhlas*, a především v *Amos Editio* v Praze, které se zásluhou jeho šéfredaktora dr. Věroslava Němce věnuje Kaprálové s velkou péčí a takřka výhradně vydává kritické edice skladatelčiných děl. Od založení společnosti jsme také pomohli na svět dalším dvěma profilovým CD (kompletní písňové dílo ve spolupráci se *Supraphonem* a klavírní a houslové dílo ve spolupráci s *Koch Records*) a podpořili několik dalších, na nichž se objevují skladby Kaprálové. Dáváme též podnět k uvádění významných premiér skladatelčiných děl a finančně na ně přispíváme (příkladem je loňská světová premiéra symfonické kantáty *Ilena*, uskutečněná ve spolupráci Brněnské filharmonie a hudební fakulty JAMU). Všechno to jsou příklady finančně velmi schopní zajišťovat bez významné spolupráce dalších partnerů. Patří mezi ně již jmenovaná hudební vydavatelství a hudební fakulta JAMU, ale také hudební fakulta v Michiganu a celá řada jednotlivců, našich členů, které hudba Kaprálové oslovila - za všechny bych ráda uvedla alespoň Timothy Cheeka, Jindru Bártovou, Eugene Gatese, Antonína Kubálka a Erika Entwista. A ještě bych chtěla zmínit naše odborné periodikum, které se věnuje nejen Kaprálové, ale všeobecnému tématu *žena v hudbě* a které by nebylo možné právě bez spolupráce již zmíněného dr. Gatese.

**Z čeho jsi měla radost v uplynulém roce?**  
V loňském roce asi nejvíce ze světové premiéry symfonické kantáty *Ileny*, v letošním roce z CD klavírního a houslového díla, vydaného ve spolupráci s *Koch Records*, na které vyšly už dvě desítky velmi pochvalných recenzí. Hrdá jsem

ovšem na všechna "naše" cédéčka, bez výjimky jsou hodnocena kladně. Ale největší radost mám přece jen z publikací vydaných ve spolupráci s *Amosem Editio* - mají velkou úroveň po stránce odborné i estetické a vím, že budou sloužit několika generacím interpretů. A taky mě ohromně těší, že se o Kaprálové píše, vznikají rozhlasové a televizní dokumenty a hlavně celá řada diplomových prací a dizertací, které čerpají z námi publikovaného výzkumu.



VÍTEZSLAVA KAPRÁLOVÁ

**Vánoce jsou doba pohody, s kterou často hudbu spojujeme, a taky doba dárků. Co bys nám z Kaprálové doporučila jako vánoční dárek?**

V době, kdy se náš rozhovor dostane ke čtenářům, budou mít asi o vánočním nákupu rozhodnuto. Hudba je ale nejtěšší dárek pro celý rok, a tak "if you are looking for highly sophisticated piano music rich in texture, clarity and depth, look no further," jak krásně lakonicky shrnuje jedna z recenzí posledního CD Kaprálové (*Vítězslava Kaprálová: Music for Piano I Piano & Violin*, Koch Records KIC 7742 [2008]), k dostání mj. také na [amazon.com](http://amazon.com). Blíže o CD i o naší společnosti na webových stránkách [kapralova.org](http://kapralova.org).

**Na které vánoce ráda vzpomínáš?**

Nejkrásnější vzpomínku mám na jedny vánoce v padesátých letech, kdy jsem pod vánočním stromkem jako čtyřletá našla vytoženého plyšového medvěda. A taky se mi vybavují ty krásné skleněné ozdoby, které jsme na tom stromku mívali. Všechno to vzalo za své a já s odchodem do emigrace jsem nějak přestala vánoce patřičně slavit. Ale přece jen dbám alespoň na to, abych na dveře pověsila adventní věnec a ve skleněném džbánku mi rozkvetly "barborky" (příznám se, že je v poslední době z pohodlí "šidím" forsýtiemi, které mám na zahradě). Štědrovečerní večer už dnes taky není kapr, i když je to vždycky ryba. Ale nikdy nechybí krásná vánoční muzika.

**Děkujeme za rozhovor a přejeme krásné vánoce s hudbou.**

Také díky a Tobě i čtenářům *Satelitu* přeji krásné svátky.

EMA

## Česká a slovenská televize na internetu!

**Nyní OnlineTV1 v novém!**  
 nový Web, více stanic! větší archiv!  
[www.onlinetv1.com](http://www.onlinetv1.com)  
 Your Connection To Home  
  
[www.onlinetv1.com](http://www.onlinetv1.com)

## Petr Chudožilov: Štědrej večírek

Předvánoční zpěvák večírek u Jednovokého krále. Nejstarší dceruška má vobrovskou radost. „Tatínku, to už je ten štědrej večírek?“ vyptává se Lucinka svěřením dětským hláskem. Zamyšleně pozoruje rej vopileckejch rypáků v obyčejném pokoji. Viditelně tvoří si vzpomínku na celý život: tak tohle jsou ty vánoce! JVS jako Ježíšek. Lucinka netuší, že účastna je reje nočních motýlů s popálenejma křídla voko vyhaslý lampy.

Mít děti může bejt v podzemním politickým životě sakra nebezpečný. Bratislavský disident prostředního významu roznášel po domech na panelákovém sídlišti letáky nepřátelského vobsahu. Materiál hanobící reálnej socialismus a jeho představitele chytře uschoval do nenápadného pytlíku, v němž jeho syn nosí do školy cvičební úbor. Po době vykonané práci ztvrduje v sídlištní nálevně a při vodchodu zapomněl tam pytlík i se zbytkem letáků. Pytlík, ozdobným písmem barevnou bavlnkou bylo na něm vyšito plné jméno žáka jakož i informace, že chodí do III. B, nějaká přičinlivá duše odnesla na vokrese Sboru národní bezpečnosti. Když se znavenej ilegální pracovník dopotácel domů, policajti už na něj čekali.

Na televizní obrazovce výtvarník neznámého jména distancuje se od benátského bienále 1977, jenž bylo věnováno disidentskému umění ve východní Evropě. Bez jeho vědomí byla tam pry vystavována také jeho díla z období, kdy ještě hledal a tápal - nyní složitě ukázal rukama, jak kdysi dávno zabloudil - díla, dávno překrytá jeho nynější tvorbou. Zatímco z obrazovky televizoru plouží se do předvánočního vobejváku ubohá lidská mátoha, na voknech zmrzlejšma ledovejšma květama tajemný křehký civilizace dávají nám znamení o své existenci. Lucinka u vokna vokuozleně sleduje mistrovský tahy krutého mrazu.

Za ranního příšeří procitl jsem v komoře se smetákama, lyžema a ne příliš často používanějma předmětama domácí potřeby. Vedle jednovokého krále pochrupuje zde zcela neznámý chlapík, jenž i ve spánku udržel na hlavě placatou čepici s elegantně šviháckým štítkem. Podobnou nosíval Vladimír Iljič Lenin. V kuchyni roztopil jsem kachlověj sporáček, čtu si časopis *Kuku*, určený nejmenším čtenářům. JVS s vočima naběhlejšma krví se rozveselil. „Ty máš taky vád *Kuku*?“

JVS v padesátejš letech psával budovatelský veršíky. „S kytkou k tanci jde blahopřát zaměstnanec zaměstnanci.“ Ještě dnes z něj vzácně vypadne verš, vopravdickej verš. Zabít básníka je těžký i tehdy, když von sám na tom spolupracuje. Podle pověsti před mnoha lety ve vopilecký mrákotě měl položit ruku na desetiletou čtenářku, jež s jinejšma holčičkama přišla na pionýrskou besídku se soudruhem básníkem.

„*Kuku* je moje volblíbená četba,“ říká JVS vovedír dva lahváče vobratně jako vopice, jeho vlasy a vousy divoce vlajou v neviditelným alkoholickým větru. V životě vopilců je mnoho neviditelných. Požádal jsem JVS, aby si vokalmitě volblík kalhoty. „Pvoč?“ Co to do tebe vjelo, stavvej?“ „Protože hnusně smrdíš.“ JVS skutečně nesnesitelně páchne a trousí všude voko zbytky nějakýho věrejšejho žrádla, který mu uvízly ve vousch. Možná, že právě tohle je jeho vosobní kouzlo, pižmo, jimž přitahuje ženy nevodolatelně jako magnetická pohádková hora železný lodě.

„Všichni kamarádi mě zvvvadili,“ říká JVS a dělá smutný voči do vohně v tom kachlovým sporáčku, „nemoh by si konečně bejt takovej kamavád, ktevej nezvadí?“

Na kuchyňským stole vedle rozdrobený vánočky a prázdnějch flašek leží korespondenční lístek vod strejčka, původního majitele tohoto bytu. Strejček, již řadu let pacient na psychiatrii, piše ženě Jednovokého krále: „Vlezla mi do krku rýma. Mám dluh 2,40 a 0,70 korun, což se rovná 3,10 korun. Pošlete mi prosím pěkně nějaké čistě kapesníky.“

Celé dopoledne probíjme se ze Smíchova zpátky na druhej břeh Vltavy. Švihák v placaté čepici se štítkem dorozumívá se s námi česky se silným ruským přízvukem. Květnatým jazykem bohatýrskéjš bylin vypráví ságu svého rodu. „My odešli koncem století devatenáctýho z Čech kolonizovat Rusko.“ Rod zbudoval na Rusi prosperující pivovar a díky Leninovi zase o něj přišel. Téměř po sto letech poštestilo se jim navrátit se do Čech. „Nu a proto já přesvědčen, že taky my sebe dnes dostaneme ze Smíchova na Starý Město Pražský, kamarádi.“

Sbíráme sílu potřebnou pro překonání Jiráskova mostu. Kolem naší vopilecký družiny neustále prochází obyvatelstvo s propanbutanovejšma vocolovejšma bombama, zřejmě si je tady někde nedaleko nechávají vyměnit za plný. „Zahod tu bombu! Zahod tu bombu!“ zavřískal jsem hystericky na ženskou v kožíšku. Žena praští bombou v síťový tašce vo zem a prchá ve zmatku dolů k vodě.

V polovině Jiráskova mostu zlomení únavou usedáme kolektivně na zledovatělej chodník. Potomek pivovarnickýho rodu příkryuje chápavě. „Za chvíličkou jsem tady zase já.“ Přihasil si to v taxíku. Nechal nás přepravit na druhej břeh, vystoupili jsme na hranici, přesně tam, kde končí most a začíná pevná země. Za jízdu trvajíc několik desítek metrů vyplatil taxikářovi královský peníze.

Platit za přátele je přímo vášeň potomka pivovarnickýho rodu. Časem to i vychcanejš vopilcům začíná bejt jaksi trapný. „To ti vadí, ty kniže jedno?“ potířal pobaveně hlavou, „tak dobře, nu, vodteďka budeš platit ty.“ Strčil mi do kapsy zmuchlanejš pět kilo. „Nu plat!“ Na Starém Městě Pražském potkáváme ruský vypadajícího starce bohatýrskéjš kalibru. „To je můj dědeček,“ oznámil potomek pivovarnickýho rodu s respektem. Voláme na starého muže něco ruský, ale jeho vnuč rezignovaně říká, že to nemá cenu. „On hluchejš. Úplně.“ Sněž.

Z nové knižky *Lahvová pošta*, kterou právě vydala ilustracemi Antonína Sládky Galerie Zichlák Klíka, Betlémské náměstí 14, 110 00 Praha 1 - Staré Město. Cena knižky je 200 Kč plus poštovné.



**PRAGUE**

416.504.5787  
638 QUEEN ST. WEST  
WWW.THEPRAGUE.CA  
CATERING@THEPRAGUE.CA

Catering for your Gatherings

**Objednejte si vaše  
vánoční cukroví**



CHRISTMAS IS COMING

A GREAT GIFT IDEA FOR YOUR LOVED ONE!

MASSAGE

Call: HELENA HUDAK, RMT, 416-763-5013



## Maria Gabánková

přeje všem čtenářům  
pokoj a radost o Vánocích  
i v Novém roce 2009



MESSENGER

Kniha  
*body broken  
body redeemed*

Published by PIQUANT EDITIONS  
in Great Britain, 2007

**Cena 30 dolarů!**

Zájemci zavolejte na tel. číslo  
416/535-8063 nebo 416/530-4222

E-mail: gabankova@paintinggallery.net  
www.paintinggallery.net



oprávněný distributor českých filmů a TV seriálů  
přeje všem svým příznivcům v Kanadě i v USA  
všecko jen to nejlepší k vánocům a v Novém roce 2009.

NABÍZÍME mnoho filmů a pohádek.  
PŘIPRAVUJEME dlouho očekávané seriály, které navazují na  
předchozí velice úspěšné části  
**NEMOCNICE NA KRAJI MĚSTA - NOVÉ OSUDY**  
s některými filmovými hrdiny, které již důvěrně znáte s mnoha  
novými, kteří se zaplétají do osudu předchozích hrdinů - avšak  
Nemocnice je stále v provozu i v nové době.

### ZDIVOČELÁ ZEMĚ

jejíž děj i hrdinové procházejí novými osudy, ale již v nové době.  
Přesto jejich život není více jednodušší, život je stále složitý pro  
lidi, kteří nemění své názory, za kterými si pevně stojí.  
Vyžádejte si bližší informace.

### Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV  
seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí  
výhradně firma:

VIDEO EL CANADA  
583 William Street, London, Ont. N6B 3E8  
Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182  
E-mail: video.el@videoelcanada.com  
www.videoelcanada.com  
http://www.videoelcanada.com



## Vnouček

Po delším čase jsme se s Oskarem sešli v příjemném hostinci na trochu povídání a pár sklenic *tekutého chleba* či zlatého moku, který sice i tady v Kanadě je zlatý, ale české jakosti nedosahuje.

Všiml jsem si po chvíli zvláštní kamarádovy zamyšlenosti. Jakoby měl nějaké starosti. Se zdravím, s financemi nebo snad něco v manželství? napadlo mě

"Něco se přihodilo?" zeptal jsem se, když naše sklenky o sebe tukly.

"Těžko říct, zda přihodilo nebo nepřihodilo." "Copak je tohle za řeč, to je jako z nějaké pohádky," řekl jsem. "Tak mě nenapínej."

"To ani nejde, žádná detektivka to není, vůbec ne, vůbec se nemusíš bát, že ti něco zatajím! Právě naopak, povím ti to s chutí!"

A s gustem se napil, já jej následoval. A pak jsem chvíli pozorně poslouchal.

Jeho žena a dcera s manželem odebrali se do veleobchodního zmatku, neboť Vánoce se blíží, informoval Oskar. Aby ta akce proběhla co nejnázce a v nejkratší době, Oskar se nabídl věnovat se svému vnoučkovi, hošíku asi desetiletému. Bylo hezky a Oskar vzal jej na procházku kolem oceánu, stavěli se v cukrárně, bylo to prima.

"Teda dokonale prima to zase nebylo," pravil Oskar zasmušile. "Bylo to, kamaráde vyčerpávající odpolední! Vyčerpávající a udivující. Dokonce, když jsem hocha odevzdával navěčer rodičům, tázali se zda se něco nepříjemného nepřihodilo a starostlivě hleděli na synka, zda je navrácen ve stejném stavu v jakém jsem jej přebíral. Vnouček byl v dokonale stejném stavu, zatímco já ..."

"Co se vlastně stalo?" chtěl jsem vědět.

A pak, než jsme vypili svá tři piva, jsem se dozvěděl, jak v průběhu toho času, kdy měl Oskar na starosti vnoučka, ano, jmenuje se Oskar stejně jako můj přítel, jeho děda, hošík mu kladl nejrozmanitější otázky.

"Znáš asi tu Haškovu povídku, víd ...ten hošík Jaroušek, nebo jak se jmenoval, ty jeho otázky! Na to jsem si to odpoledne vzpomněl! Ale nejen to, napadlo mě, že ten chlapeček, ta jeho zvidavost, že to je vlastně přesně to, co i já bych měl pěstovat, dozvídat se a mít odpověď na každou Oskárkovu otázku! Jenže, my, nebo aspoň já, bereme všechno možná za dočista samozřejmé! A přitom, asi po shlédnutí nějaké pohádky *Tisíce a jedné noci*, když se mi ten vnouček zeptal jak to, že už tehdy měli lidi takové krásné šaty, z takových nádherných látek, jak je dokázali vyrobit... Ale to ještě nebylo vůbec nic, ptal se dál a já si musel rozpoutat kabát jak mi bylo horko a připadal jsem si jako osel, že jenom s rafinovaností staršího člověka mohu tomu hochovi odpovídat. Tak jsem si uvědomoval co je to vlastně ten fištrón těch bezmála geniů, kteří posunují leccos kupředu, že k tomu, co je dneska jaksi samozřejmé, zdatní předkové museli vynaložit svůj um. Vnouček pojednou povídal, že oni se leccos učí ve škole, ale on by chtěl ode mě vědět trochu víc

podrobnosti. Byl jsem z toho po chvíli nespůj a tak jsem mu řekl: "Tatínek přece má počítač, internet, vid? A ty přece s ním už dávno umíš zacházet, že ano? Tak se přece můžeš o tom všem, co chceš vědět, dozvědět!"

No a pak jsme chvíli šli v tichosti a pojednou se Oskarek zeptal: "Nojo, ale co když se nám ten počítač porouchá? Přestane fungovat? Koho se mám pak na to všechno zeptat? Tebe, dědo ... nebo táty?"

S chutí jsme se oba napili piva, jako bychom v tom hledali záchranu z poněkud nejasné situace.

"To řekl, Oskarek?" zeptal jsem se."

"Přesně to se zeptal. A já, já se teď snažím nalézt odpovědi na ty jeho otázky a zjišťuji, že to všechno dneska je pro nás jako houska na krámě, i když to asi vzalo někomu dávno hodně špekulování. Jak už jsem v takovém rozjímání, tak to mě napadají ještě daleko zvláštnější otázky, pak, když ležím večer v posteli, tak se někdy plám sám sebe, zda nejsem tak malinko mešuge, zda i jiní přemýšlejší o podobných věcech a spodobnými pocity jaké mám já. A to všechno ten přfous, ten roztomilý vnouček Oskarek. Ten jakoby nějak žaloval a zoufal si nad stavem věcí," povídal přítel Oskar.

Konečně byl čas jít domů. Dostavila se čišnice, ani mladá ani stará, ani hezká, ani ošklivá a položila na stůl účet. Rozdělili jsme se o figuru a vyšli na ulici.

Drobně mžilo, byl to večer, kdy se hodí vejít do podobného podniků z něhož jsme vyšli namísto jej opustit, poručit si sklenku vína a čist nějakou příjemnou knížku, nebo v případě člověka, jakým jsem já, sepisovat své poznatky ...

"Nasadil jsi mně brouka do hlavy," řekl jsem, když jsme se loučili.

Byla to pravda. Jaký to nespočet věcí, úkazů, výsledků považujeme dneska za zcela normální, nijak se nezabýváme ničím jiným než zužitkováním těch poznatků. A přitom to všechno kladné, co moderní doba přináší, nese s sebou (většinou zatím jen v latentní formě) i komplikaci, v horším případě šlamastiku. Vplétá nám do života mnohdy až přílišná rychlost informací.

Ale je třeba hledět na vše pozitivně, jak sdělují odborníci.

A tak, vracíme se domů ze setkání s Oskarem, jsem si pomyslel, zda bych sám dokázal spolehlivě odpovědět na takové otázky, kterými vnouček uvedl svého děda, mého kamaráda, do stavu mírné deprese.

A napadlo mě, že tohle povídání s Oskarem přišlo v pravý čas. Mému vnoučkovi je teprve 20 měsíců, zatím nás baví jednotlivými slovy, ale čas letí. Přijdou nepochybně otázky.

Nevím zda budu dokonale připraven na ně odpovědět. A odkaz na internet mu nabídnout ještě nemůžu ...

Vladimír Čícha - Vancouver  
\*\*\*



## MMM

cvičení s tanečním prvkem pro každý věk, ženy, muže, děti a seniory

Nový semester od 5. ledna 2009

ve Swansea Community Recreation Centre

15 Waller Ave. u Windermere (Bloor/Jane district)

Informace na tel: 416-766-5574 email [mmmdance1@yahoo.ca](mailto:mmmdance1@yahoo.ca)

Webové stránky [www.mmmcanada.ca](http://www.mmmcanada.ca) <[http://](http://www.mmmcanada.ca)

[www.mmmcanada.ca](http://www.mmmcanada.ca)>

"Pohyb + Tanec = Radost ze života!"

Veselé vánoce a šťastný nový rok 2009!

## Hazardér

Tohle je příběh fotografa, fotičího jiného fotografa.

Následující fotografie Grand Canyonu v Arizoně jsou dílem holandského fotografa: Hans van de Vorst. Popis je jeho vlastní. Identita fotografa na fotografiích je neznámá.

Byl jsem šokovaný, když jsem viděl tohoto muže, stojícího na jednom z balvanů v Grand Canyonu.

Hloubka canyonu v tomto místě je 900 metrů. Kámen (skála) napravo je bezpečná.

Když jsem toho muže sledoval v jeho sandálkách, s fotoaparátem a stativem, kladl jsem sám sobě 3 otázky:

1. Jak se dostal na tu skálu?
2. Proč nefotit západ slunce ze skály vpravo, která je naprosto bezpečná?
3. Jak se dostane zpátky?

Po západu slunce za horizont canyonu tento člověk sbalil svoje věci a připravoval se na přeskok (měl volnou jen jednu ruku).

Tohle trvalo přibližně 2 minuty. V tuto chvíli upoutal pozornost hromady lidí.



Tohle je chvíle, kdy není návratu... Skočil v jeho sandálkách...

Hloubka canyonu v tomto místě je 900 metrů...



Tady vidíte jeho přeskok na protější skálu, která je strmá a on má jen jednu ruku k zachycení.

Dostali jsme se ke konci tohoto příběhu. Pozorně si prohlédněte tohoto fotografa. Má foták, stativ a igelitku, všechno na levém rameni a v levé ruce. Má jen pravou ruku volnou a váha jeho nářadí je taky problematická.



pravá ruka a pravá noha sklouzávají dolů...  
V tom momentě jsem fotil. On přitisknul své tělo ke skále. Počkal pár vteřin, hodil své věci na skálu, vyšplhal se na ni a odešel...



# Nesem vám noviny, poslouchajte...

Na Vánoce domů snadno a pohodlně přes New York

PRAHA od 841 CAD\*  
BRNO od 948 CAD\*  
OSTRAVA od 951 CAD\*

Letenky si můžete rezervovat u svých obvyklých prodejců a také na nonstop infolince Českých aerolinií v češtině (866) 293-8702.

\*Cena včetně tax a poplatků, nabídka je omezena kapacitou, podmínky tarifu získáte při rezervaci.

www.czechairlines.com



## Došlo e-mailem

Manželka natírá střechu a manžel sleduje v televizi fotbal.

"Kdybych náhodou spadla,"

volá na něho manželka,

"mohl bys mi o poločase zavolat sanitku?"

\*\*\*

Na lavičce v parku sedí milenecký pár a líbá se.

Přisedne chlap a hledí ženu po kolenou.

Mladík se na něj obrátí:

"Co si to dovolujete?"

"Chtěl jsem jen manželku poprosit, aby mi dala klíč."

\*\*\*

Ředitel se ptá uchazeče o zaměstnání:

"Proč jste byl propuštěn z minulého místa?"

"Protože kvůli mě utekla ředitelovi manželka."

"Jste přijat..."

\*\*\*

"Drahá, mám pocit, že mě tvůj pes má rád.

Nespustil ze mě oči, co jsme sedli ke stolu."

"To bude asi tím, že jsi z jeho talíře."

\*\*\*

V manželské posteli se odehrává vášnivá scéna, náhle se ozve hlasitě

zabouchání na domovní dveře.

Vyděšená žena křičí: "Ježíšmarjá, to je manžel!..

Chlap se vrhá pod postel.

Po chvíli ticha vyleze zpod postele, sedá si na její okraj, vdychnou, otrá si pot z čela a říká:

"Vidíš, ženo, jak máme oba pocuchaný nervy?!"

\*\*\*

Manžel navštíví lékaře své manželky.

Lékař: "Tak ten test jsme u vaší pani už udělali. Bohužel

se nám pár

výsledků promíchalo, tak teď nevíme, zda má vaše pani

Alzheimerovu chorobu nebo AIDS."

"Co mám, proboha, dělat?" ptá se zděšený manžel.

"Nejlepší bude, když odjedete s pani na výlet a necháte

ji někde daleko od domova. Pokud najde cestu domů, už

bych s ní nespál."

\*\*\*

Reklama:

Maminko, jak to že máš tak hebké ruce?

Protože nadobí umývá tatínek!

\*\*\*

## THE WORLD AND WE - (THE WORLD ARE WE)

Kdybychom redukovali celé lidstvo na jednu vesnici se 100 obyvateli, ale zachovali proporce všech současných národů, měla by tato vesnice následující složení: 57 Asijského původu, 21 Evropanů, 14 Američanů (Severo- a Jiho-), 8 Afričanů; 52 by bylo žen a 48 by bylo mužů; 70 nebilých a 30 bílých; 70 ne-/anti- křesťanů a 30 křesťanů, 89 heterosexuálů a 11 homosexuálů; 6 osob by vlastnilo 59% celosvětového bohatství a všech 6 by pocházelo z USA.

80 by trpělo nedostatečnými podmínkami pro bydlení, 70 by bylo analfabetů, 50 by bylo podvyživených, 1 by umíral, 2 by se rodili, 1 by měl počítač, 1 (jen jeden) by měl akademické vzdělání. Diváme-li se na svět tímto způsobem, je každému

jasné, jak potřebné jsou: sounáležitost, porozumění, akceptance, vzdělání, ...

K zamyšlení: Jestliže jsi dnes ráno vstal z postele spíše zdravý než nemocen, jsi šťastnější než 1 milion lidí, kteří se nedožijí příštího týdne. Jestliže jsi nikdy nezažil boj ve válce, nepocítil osamělost ve vězení, agónii týraných nebo hlad, pak jsi šťastnější než 500 milionů lidí našeho světa.

Jestliže můžeš vyznávat náboženství/beze strachu z hrozy, že budeš zatčen nebo zabit, jsi šťastnější než 3 miliardy lidí na Zemi.

Jestliže máš jít do ledničky, jsi oblečen, máš střechu nad hlavou a svou postel, jsi bohatší než 75% obyvatel tohoto světa.

Jestliže máš peníze v bance, nějaké peníze v peněžence a hromádku drobných v krabičce, patříš k 8% blahobytných lidí na světě.

Jestliže čteš tuto zprávu, jsi požeňnan dvojnásobně, vzdýt: 1. Někdo na tebe myslí. 2. Nepatříš ke 2 miliardám lidí, kteří neumí číst. A ... máš počítač!

Někdo jednou řekl: Pracujte, jako byste nepotřebovali žádné peníze; Milujte, jako by vás nikdy nikdo nezranil; Tančete, jako by se nikdo nedíval; Zpívejte, jako kdyby nikdo neposlouchal; Žijte, jako kdyby byl Raj na Zemi.

Právě probíhá mezinárodní týden přátelství. Tento Mail můžeš poslat každému, koho považuješ za svého přítele. Když ho nepošleš, nic se nestane, když ano, možná bude na světě o několik úsměvů více.

\*\*\*

## Hamburger SV definitivně zastavil Slavii i český klubový fotbal na evropské scéně Syn rozložil otce

Rodinná válka, jaká se ve fotbale nevidí. Na jedné straně barikády Karel Jarolím se svým synovcem Markem v roli tvořivého záložníka a na opačné Karlův starší syn David, rovněž uznávaný tvůrce hry a navíc reprezentant České republiky v barvách Hamburgeru SV útočícího na nejvyšší příčky německé bundesligy. Ano, ve střetnutí předposledního kola skupiny F Poháru UEFA Slavie s Hamburgerem SV šlo Pražanům o všechno. Vítězstvím by si ještě vykřesali jiskřičku naděje na postup do závěrečných jarních bojů této druhé nejvýznamnější soutěže evropských klubů. Přiznal to i trenér Karel Jarolím a zdůraznil: "K úspěchu vede jediná cesta. Maximální nasazení a týmový duch." A k rivalskému souboji se synem Davidem zertovně, jak u něho bývá zvykem, konstatoval: "Doufám, že je slušně vychovaný a moc nás nebude zlobit. Pokud bychom prohráli, asi ode mě žádný dárek pod vánoční stromček nedostane..." A rovněž Marek Jarolím na adresu svého bratrance prohlásil: "Budu proti němu bojovat s nejvyšším odhodláním."

Nejen 17368 diváků, kteří v mrazivém večeru téměř zaplnili hlediště nádherného stadionu ve vršovickém Edenu, bylo pořádně rozpáleno. Nikoliv však výkonem svých červenobílých miláčků ani fotbalovou krásou na trávníku, ale z úplně jiného důvodu. Vůbec se jim nelíbilo, jak trio tureckých rozhodčích posuzovalo jednotlivé herní situace. Tradiční humor opustil i Karla Jarolím, který se později svěřil: "Od začátku se mně zdálo, že zápas byl řízený všelijak! A po prvním gólu to ve mně všechno vyvrcholilo." Po půlhodině se po teči slávistického stopera Suchého zcela sám před brankáře Vaniaka dostal chorvatský útočník Olić a nezaváhal. Kouč Jarolím říkal: "Zdálo se mně, že to byl ofsajd." Televizní záznam však odhalil, že k porušení pravidel nedošlo. V tom okamžiku ale Karel Jarolím zlostně vyletěl z lavičky, dostal se do kontaktu s pomezním rozhodčím Akkinem a hlavní Dereli ho za to červenou kartou vykázal na tribunu!

I odtud ale viděl stále stejný obraz utkání. Oboustranný důraz, rychlost i obratné manévry, které ovšem většinou končily před

šestnáctkami obou soupeřů. Hlavně u Slavie byla patrná nemožnost v koncovce. O jedinou nebezpečnější situaci se už v prvním poločase postaral Hubáček střelou ze střední vzdálenosti. A vůbec se nedokázal prosadit momentálně nejlepší kanonýr české ligy Necid! A tak o osudu Slavie definitivně rozhodla poslední minuta utkání. David Jarolím šel osamocený proti Vaniakovi, jehož zákrok rozhodčí Dereli posoudil jako faul, nařídil penaltu a slávistického gólmána vytočil... A protože domácí celek měl už třikrát vystřídanou, brankářský dres si musel obléknout kapitán Brabec, kterého z pokoutového kopu snadno překonal další Chorvat Petrić a upravil na konečných 2:0 pro Hamburger SV.

Zlost Pražanů se ještě vypustňovala. Karel Jarolím k závěrečné akci syna Davida sarkasticky poznamenal: "Byla to klasika. Mrsknul sebou krásně a s nohama nahore. Možná, že za tenhle kousek dostane odměnu..." Postižený Martin Vaniak se netajil: "Ještě na hřišti jsem Davidovi pověděl, že mu to nestálo za to. Každý ho zná, že takové pády rád zkouší. Ale nejhorší je, že mě teď za to v evropských pohárech čeká trest." Avšak co je ještě horší? V sedmi dosavadních zápasech, které Slavia na podzim sehrála na evropské scéně (poslední ji ještě čeká 17. prosince v Amsterodamu proti Ajaxu) dokázala vstřílit jediný gól, přičemž ve čtyřech vystoupeních na domácím hřišti nedala žádný! A to se jedná o mužstvo, které po šestnácti ligových kolech vede tabulku nejvyšší domácí soutěže s náskokem šesti bodů před druhou Mladou Boleslaví. A o jediného českého zástupce v Poháru UEFA, když do Ligy mistrů se nedokázal probojovat nikdo. Bohužel to je objektivní vysvětlení české fotbalové ligy, ze které postupně odchází do zahraničních klubů jeden nadprůměrný hráč za druhým...

JAROSLAV KIRCHNER, Praha

## Žilina vyhrála v Birminghame Aston Villa - Žilina 1:2 (1:2)

V Birminghame si Žilinu zapamatuj. Zverencom Dušana Radolského sa podarilo v rozlúčke s Pohárom UEFA vyhrat nad Aston Villou 2:1.

Nečakané víťazstvo! Na Britské ostrovy cestovali bez veľkých očakávaní, ale nič nepodcenili. Futbalistom Žiliny sa v

Birminghame podaril neuveriteľný výsledok, nad domácou Aston Villou vyhrali v poslednom zápase skupinovej fázy Pohára UEFA 2:1.

O góly slovenského vicemajstra sa postarali skúsení Leitner a Štyvar, za domácich znižoval Delfouneso. Pred 28 797 divákmi rozhodoval Berntsen (Nór.).

## Šmicer a Vaniak navštívili motolskou nemocnici

PRAHA-ts/ham-Ve středu 10. prosince navštívili Vladimír Šmicer a Martin Vaniak transplantační jednotku a pediatrickou kliniku ve Fakultní nemocnici Motol, kde se konaly dvě besedy s malými pacienty.

Oba fotbalisté se také setkali s bývalými pacienty hematookologie, kteří za nimi přijeli z celých Čech. „Byli jsme v Edenu na otevření stadionu, to bylo hezké, pak jsme viděli zápas proti rumunskému celku,“ prozradil jeden z nich. Na závěr ještě slávisťe zavítali za patnáctiletým fanouškem, který je pacientem hematookologického oddělení.

Vladimír Šmicer také předal dar z kabiny - pokladník David Hubáček vybral mezi hráči třicet tisíc korun, za které budou pro zdejší pacienty nakoupeny výukové pomůcky a dárky. Nechyběly ani další dárky, radost udělaly nejenom podpisové kartičky, plakáty, ale také slávisťe křeslo a kalendáře. „Mám tam dobrou fotku, jak mě ošetřují na trávníku, ale jsou tam i lepší,“ zertoval při podpisování kalendáře Vladimír Šmicer.

„Dětem udělala návštěva radost, divili byste se, jak takové setkání dokáže pomoci při motivaci k léčbě,“ poděkovala jim Marie Choniawková z hematookologického oddělení.

Spolupráce Slavie s motolskou nemocnicí má již mnohaletou tradici, bývalí pacienti i ti současní jsou v Edenu vždy vítaným hostem. Také středěční návštěva fotbalistů Slavie v Motole určitě nebyla poslední.

Více včetně fotografií na [www.slavia.cz](http://www.slavia.cz).



Round the Corner or Around the World...

There is NO Load Too Big or  
Too Small for Us!

*Fantastickou sezónu Vám všem*

*přeje*

*Jerry Formánek a tým TCT*



We are a leading provider of all-inclusive logistics and distribution solutions with regularly scheduled service between Czech Republic and North America.

We also offer local residential and commercial moving in Toronto and surrounding areas or anywhere within North America.

We offer a free on-site consultation, to help you address any packing, moving and storage concerns. Fully insured, we make any move & storage a breeze!

Planning to move?  
Need a short-term storage?

Call Luba at: 905-361-2743

TRANS-COM TRANSPORT LTD.

1260 Kamato Road  
Mississauga, ON L4W 1Y1

Fax: (905) 361-2753

Email: [sales@tct-ltd.com](mailto:sales@tct-ltd.com)

[www.tct-ltd.com](http://www.tct-ltd.com)

## BRAMPTON PREPS FOR THE ARRIVAL OF TEAM CZECH REPUBLIC

BRAMPTON, ON: The City of Brampton and Powerade Centre are getting ready to host Team Czech Republic for a Pre-Competition Camp as part of the 2009 IIHF World Junior Hockey Championships. The camp runs from December 16 - 23, ending with an exhibition game between Team Czech Republic and Team Sweden on Tuesday, December 23, 2008 at 7 pm.

In advance of the camp, representatives from the Team Czech Republic toured the Powerade Centre and viewed other locations in the City last week before starting a weeklong Canadian scouting trip. Members of the local host committee also took the opportunity to meet with the group that included the team's General Manager Petr Misek and Head Coach Marek Sykora (on the picture).



Both Misek and Sykora were very positive about the host facilities. Misek, who had been to the Powerade Centre once before when Rostislav Klesla played for the Brampton Battalion, was impressed with the amenities available to the team during their training camp. "This arena is great," he remarked. "Everything works perfectly for what we need." "It was important for us to make a good first impression with Team Czech Republic," said Brian Stittle of the City of Brampton's Economic Development Office. "We needed to show them they would be comfortable during their pre-competition camp, and we accomplished that today. Not every host community will have the opportunity to meet with their assigned team prior to the start of the camps, so we were happy to take advantage of this."

According to Misek, Team Czech Republic will arrive in Brampton with as many as 28 players, including three goaltenders. They will use the camp and exhibition game to evaluate the team before selecting a roster that will open the 2009 IIHF World Junior Hockey Championships against Team Canada on Boxing Day in Ottawa.

Tickets for the game between Team Czech Republic and Team Sweden on Tuesday, December 23 at 7 pm are still available from the Powerade Centre or by calling 905-459-9340x101. Tickets, which cost \$15 each, are also available through www.ticketmaster.ca. (Ticketmaster Service Charges will apply when purchasing on-line.)

About Brampton: Brampton is the first city in the GTA and one of 10 in North America to be designated an International Safe Community by the World Health Organization in 2007. Home to more than 8,000 businesses, the City enjoys a Triple 'A' credit rating by Standard & Poor, reflecting its debt-free position, exceptional liquidity levels and excellent economy. The City of Brampton's 2008 operating budget is \$389.4 million and approved funding for its overall capital program stands at \$585.7 million. The City celebrates its diverse population that represents people from more than 175 distinct ethnic backgrounds who speak over 70 different languages. Offering nearly 6,000 acres of parkland, Brampton takes pride in being the Flower City of Canada. For more information visit www.brampton.ca  
Gordon Smith Manager, Media Communications City of Brampton Phone: 905-874-3426.gordon.smith@brampton.ca

## Jurčina strelil v Toronte víťazný gól

V sobotňajšom zápase NHL Toronto - Washington (1:2) strelil víťazný gól slovenský obranca Milan Jurčina.

"Po druhej prestávke za stavu 0:1 sme si v kabíne povedali, že musíme častejšie strieľať na domácu bránu," vravel 25-ročný Mikuláš po stretnutí vo vypredanej hale Air Canada Centre v rozhovore pre SME. "Švédsky spoluhráč Mikael Nylander mi poslal prírôvku na modrú čiaru, predomnou sa všetko otvorilo a puk skončil v sieti brankára Toskalu. Dobrý pocit."

Bol to len druhý Jurčin gól v sezóne a jeho 13. v kariére v NHL. "Patrím k defenzívnym ladeným obrancom, ale keď môžem vyraziť dopredu, tak to skúsím," poznamenal. "Viac ma teší, keď gólu zabránim, než keď ho strelím."

Washington sa v minulej sezóne po základnej časti horko-ťažko do stal do play off a teraz je tretí vo Východnej konferencii za Bostonom a New York Rangers. Zlepšenie pripisuje vedenie klubu najmä trénerovi Bruceovi Boudreauovi.

"Na každom tréningu vyžaduje maximálne nasadenie," charakterizoval ho Jurčina. "Nesmieme sa flákať, musí sa tvrdo pracovať. Nič nám neodpuští. Výsledky sa potom prejavia v zápasoch." Mužstvo z hlavného mesta USA si vezie body z Kanady, aj keď má v súčasnosti na maróčke sedem hráčov.

V druhej tretine zápasu v Toronte si Jurčina odpykal dvojnásobný trest. "Sedel som tam ako na ihlách," priznal vysoký obranca. "V takej chvíli nezostáva, než veriť spoluhráčom, že v oslabení sa ubránia." Washington dostal vyrovnávajúci gól v tretej tretine pri vylúčení najväčšej hviezdy Alexandra Ovečkina. Antropov vyrovnal na 1:1. Vzápätí však prišla chvilka Milana Jurčina a jeho prudká strela od modrej čiary. Domáce mužstvo Maple Leafs vyzeralo po sérii zápasov na západnom pobreží unavené z dlhého cestovania. Hostia to využili. Toronto sice ustrážilo Ovečkina, častejšie strieľalo na súperovu bránu, ale bodov sa nedočkal.

Milan Jurčina chýbal po minulej sezóne v zostave Slovenska na majstrovstvách sveta v Halifaxe. Čakala ho operácia nohy.

Jedným okom stačí na internete sledovať aj slovenskú extraligu. Tešia ho výborné výsledky Liptákov. "Dúfam, že mužstvo HK 32 vydrží v nasadenom kurze a v play off sa dočkáme výsledku, na aký čaká Liptovský Mikuláš už dlhé roky. Chlapcom držím palce."

A jak reagoval Tomáš Fleischman:  
**ABE: V čem je úspech Washingtonu, který je na čele tabulky?**

**TF:** Trenér Bruce Boudreau udělal skvělou práci. Pozvedl tým, který přemýšlel, o tom proč prohrál zápas, tak, že nyní přemýšlí jak vyhrávat jednotlivá utkání. Chceme teď vyhrát nejen divizi, ale i konferenci.

**ABE: Michá trenér Boudreau se sestavou nebo spíš sází na jistotu?**

**TF:** Většinou jsou stálé formace, ale když se někomu nedaří a naopak když někdo hraje skvěle, tak je prohodí.

Pro SME a Satellite Aleš Březina

## O2 extraliga

29. kolo: Vítkovice-Karlov Vary 2:4, Litvínov-Zlín 2:3 (SN), Liberec-Pardubice 5:6 (SN), Plzeň-Sparta 1:4, Mladá Boleslav-Slavia 1:3, Znojmo-Budějovice 2:3, Kladno-Třinec 5:4 (SN).

30. kolo: Karlov Vary-Plzeň 2:1 (SN), Třinec-Liberec 5:2, Pardubice-Znojmo 3:2, Budějovice-Litvínov 5:1, Zlín-Vítkovice 1:6, Mladá Boleslav-Kladno 3:2 (SN), Sparta Slavia 2:3 (SN).

31. kolo: Plzeň-Budějovice 3:2, Vítkovice-Slavia 6:3, Litvínov-Karlov Vary 5:4, Znojmo-Zlín 4:3, Kladno-Pardubice 5:4 (SN), Sparta-Třinec 5:4 (SN), Liberec-Mladá Boleslav 4:3.

**Předehrávka 33. kolo:** Třinec-Mladá Boleslav 3:2.

\*\*\*

### Tabulka

1. Vítkovice	31	92:74	57
2. Litvínov	31	98:88	57
3. Sparta	31	86:80	51
4. Třinec	33	114:111	51
5. Pardubice	31	102:94	50
6. Slavia	30	86:81	50
7. Plzeň	31	99:89	49
8. K. Vary	34	93:94	49
9. Kladno	32	85:89	49
10. Liberec	32	88:102	44
11. Zlín	31	81:95	44
12. Znojmo	31	77:88	40
13. Budějovice	30	78:85	38
14. Boleslav	31	74:83	34

## Slovenská hokejová extraliga

25.kolo: Zvolen-Skalica 3:1, Nitra-Lipt. Mikuláš 4:1, Kežmarok-Poprad 3:2, Trenčín-Zilina 4:3 (SN), Košice-Martin 7:3.

26. kolo: Martin-Slovan 2:3, Ban. Bystrica-Trenčín 3:2, Zilina-Kežmarok 7:1, Poprad-Nitra 5:1, Lipt. Mikuláš-Zvolen 2:3 (SN), Skalica-HK Orange 20 4:1.

34. kolo: Poprad-Martin 5:3, Zvolen-Kežmarok 10:1, Nitra-Trenčín 5:3, Skalica-Slovan 5:3, Lipt. Mikuláš-Košice 2:1 (PP), Zilina-Ban. Bystrica 4:3.

35. kolo: Poprad 5:1, Slovan-Lipt. Mikuláš 5:1, Trenčín-Skalica 5:2, Kežmarok-Nitra 1:2.

36. kolo: Zvolen-Nitra 2:1, Skalica-Kežmarok 3:0, Lipt. Mikuláš-Trenčín 3:4, Poprad-Slovan 2:4, Zilina-Košice 5:6 (SN), Ban. Bystrica-Martin 3:2 (SN).

### Tabulka slovenskej extraligy

1. Košice	35	145:79	77
2. Zvolen	34	118:88	65
3. L. Mikuláš	34	111:94	63
4. Slovan	33	120:87	62
5. Skalica	34	113:101	58
6. Bystrica	34	118:98	57
7. Martin	34	112:102	56
8. Trenčín	34	92:86	54
9. Zilina	34	105:116	44
10. Nitra	34	90:118	44
11. Poprad	34	76:101	19
12. Kežmarok	34	77:149	19
13. Orange	24	46:104	12

## TOČENÝ PRAZDROJ A CZECHVAR V ZÁPADNÍM TORONTU!

Evropská i kanadská kuchyně!

Vyhřívané venkovní patio!

20 točených domácích i dovezených piv!



Large Screen DLP Satellite TV Sport

Wing Nights (Sun/Mon/Wed)

Karaoke (Fridays)

Fiddler's Dell Bar & Grill

Since 1954

Licensed under L.L.B.O.

Joe Karol  
(416)767-8882

781 Annette Street  
Toronto, Ontario M6S 2E4

**Pacific Western selling tickets to  
2009 IIHF World Junior Hockey Championships in Ottawa**

December 18, 2008, Toronto- Pacific Western Transportation is excited to announce that effective immediately, tickets to this month's 2009 IIHF World Junior Hockey Championship in Ottawa are available for purchase.

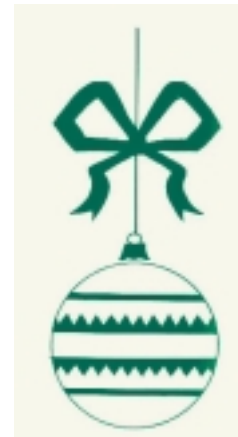
DATE	GAME	PRICE
Dec. 26 2008	Czech Republic vs. Canada	\$100
Dec. 28 2008	Czech Republic vs. USA	\$ 22
Dec. 30 2008	Czech Republic vs. Germany	\$ 12
Dec. 31 2008	Czech Republic vs. Kazakhstan	\$ 12

With Group A countries consisting of: Canada, Czech Republic, United States, Germany and Kazakhstan, this Boxing Day Showdown just may decide which team wins the Group and advances to the Medal round. As the holidays quickly approach people need not look any further for the perfect present - for others or themselves!

To purchase game tickets visit [www.pacificwesternsports.com/IIHFTickets.htm](http://www.pacificwesternsports.com/IIHFTickets.htm) or for more information contact: 905-584-3322 ext. 434, [sales@pwtoronto.com](mailto:sales@pwtoronto.com).

Pacific Western Transportation Ltd. is one of Canada's largest privately-owned people transportation companies. Operating for over 50 years, Pacific Western Toronto has developed an extensive offering of high quality, innovative tourism services. Pacific Western exceeds customer expectations by employing talented people who share in the dedication of a company committed to safety with service. To learn more about Pacific Western Transportation and Toronto Airport Express, please feel free to visit our website [www.pacificwesterntoronto.com](http://www.pacificwesterntoronto.com).

***Děkujeme všem našim zákazníkům,  
kteří v roce 2008 využili našich služeb!***



***Všem čtenářům Satellitu přejeme  
VESELÉ VÁNOCE, ŠTASTNÝ NOVÝ ROK  
&***

***doufáme, že rok 2009 bude plný radosti a osobních úspěchů.***



*Dáša \*Georgia \* Dušan \* Renata \* Blanka \* Martina \* Agnes \* Dagmar*



662 Queen Street West  
Toronto, ON M6J 1E5  
Fax: 416-504-8186  
E-mail: [nitratravel@gmail.com](mailto:nitratravel@gmail.com)

**(416) 504-3800  
or  
1-800-825-7577**

TICO # 3254961  
TICO # 261138